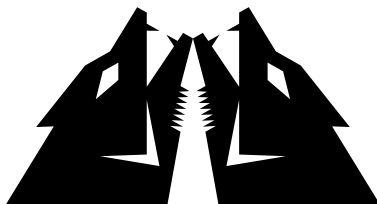


VITO PRO-POWER

MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI



Torque
310 Nm



6,3 bar
91 psi
máx.



7000
r.p.m.



Reversible



4 Speeds



Anti-shock



QUICK
COUPLING

PT
KIT CHAVE IMPACTO PNEUMÁTICA

Pág. 3

EN
PNEUMATIC IMPACT WRENCH SET

Pág. 9

ES
KIT LLAVE IMPACTO NEUMÁTICO

Pág. 6

FR
COFFRET CLÉ À CHOC PNEUMATIQUE

Pág. 12

ICONOGRAFIA / ICONOGRAFÍA / ICONOGRAPHY / ICONOGRAPHIE



Torque
Torque
Torque
L'embrayage



Pressão Funcionamento
Presión Funcionamiento
Working Pressure
Pression Fonctionnement



Rotações por minuto
Rotaciones por minuto
RPM
Tour pour minute



Reversível
Reversible
Reversible
Réversible



4 velocidades
4 velocidades
4 speeds
4 vitesses



Anti-Choque
Anti-Choque
Anti-Shock
Anti-Choc



Encaixe rápido
Encaje rápido
Quick Coupling
Ajustement rapide



Alumínio
Aluminio
Aluminium
Aluminium



Mala
Maleta
Case
Malette



Certificação
Certificación
Certified
Certification



Nível de ruído
Nivel de sonoridad
Noise level
Niveau sonore



Certificação
Certificación
Certified
Certification

INTRODUÇÃO

Muitos parabéns! Acabou de adquirir um produto de grande qualidade da nossa empresa. Familiarize-se com o aparelho antes da primeira colocação em funcionamento.

Para tal, leia atentamente este manual de instruções e as indicações de segurança. O uso desta ferramenta está limitado a pessoas com preparação para tal.

MANTER AFASTADA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS!

Utilização adequada:

Esta aparafusadora pneumática adequa-se para apertar e desapertar parafusos ou porcas em trabalhos de montagem ou manutenção tal como para soltar parafusos na troca de pneus. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Conserve este manual de instruções. Se transmitir o produto a terceiros, entregue também respetivos documentos. Qualquer uso que difira do uso correto está proibido e é potencialmente perigoso. Danos resultantes de não observar as indicações ou de uso inadequado não estão cobertos pela garantia e não são da responsabilidade do fabricante. É nomeadamente proibido o uso de discos de corte ou de lixar. O equipamento foi concebido para o uso doméstico e não pode ser usado comercialmente ou industrialmente.

Equipamento

Depois de desembalar o aparelho, verifique sempre o material fornecido quanto à sua integridade e se o aparelho se encontra em perfeitas condições. Não utilize o aparelho se estiver defeituoso.

- 1 | Parafuso de ajuste
- 2 | Ligação de ar comprimido (fêmea)

- 3 | Regulador de binário
- 4 | Gatilho
- 5 | Entrada de óleo
- 6 | Seletor de rotação
- 7 | Encaixe para chaves de caixa 1/2"

As seguintes peças são definidas como acessórios:

- 8 | Extensão
- 9 | Terminal de encaixe rápido
- 10 | Frasco de óleo
- 11 | Lubrificador
- 12 | Chave sextavada
- 13 | Chaves de caixa

Dados técnicos:

Consumo de ar: aprox. 350 l / min
 Pressão máxima de serviço: máx. 6,3 bar
 Encaixe de cabeça quadrada: ½" (12,7 mm)
 Ligação de ar comprimido: ¼" (6,35 mm) NPT.
 Encaixe de chaves: ½" (12,7 mm)
 Binário máximo: 310 Nm
 Rotações máx.: 7000 min-1
 Potência: 0,354 kW
 Peso: aprox. 2300 g
 Fornecimento de ar: via unidade de manutenção com redutor de pressão de filtro e nebulizador.
 Qualidade do ar necessária: purificado, isento de condensação e com neblina de óleo.
 Compressores: no mín. com volume de caldeira de 50 L.
 Valores de medida sonora (segundo EN ISO 15744): aprox. LpA: 79,5 dB(A) aprox. LwA: 90,5 dB(A)
 Margem de erro K: 3 dB
 Vibração (segundo EN 28927-2): 3,9 m / s²
 Margem de erro K: 0,8 m / s²

Indicações de segurança para ferramentas de ar comprimido

AVISO:

Quando são usadas ferramentas com ar comprimido, regras básicas de segurança devem ser observadas para excluir riscos de fogo, choque elétrico e ferimento de pessoas. Por favor leia, antes da primeira utilização, este manual

de instruções e conserve-o bem. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos provocados por não ter sido lido o manual. Os perigos indicados são previsíveis para o uso geral de aparafusadoras pneumáticas de mão. Além disso o utilizador tem de julgar possíveis riscos que possam surgir com base nos usos específicos.

PERIGO!

Mantenha as mãos afastadas e outros membros afastados de partes rotativas. Caso contrário, existe perigo de ferimentos.

PERIGO DE ESMAGAMENTO!

Mantenha as suas mãos afastadas do eixo de rotação (p.ex. de caixa). Isso aplica-se sobretudo quando solta parafusos em condições pouco espaçosas.

PERIGO DE FERIMENTO!

Antes de mudar as ferramentas, programar ou executar trabalhos de manutenção, interrompa a alimentação de ar comprimido.

PERIGO DE EXPLOÇÃO!

Não utilize gasolina nem outros líquidos inflamáveis para limpeza da máquina de ar comprimido! Vapores que sobram no interior da máquina de ar comprimido podem inflamar-se com faíscas e levar à explosão da máquina de ar comprimido. Não trabalhe com o aparelho em zonas potencialmente explosivas, onde se encontrem líquidos, gases ou pós inflamáveis. Não trabalhe em materiais que possam potencialmente ser facilmente inflamáveis ou explosivos. As indicações de segurança relativamente a riscos diversos devem ser lidas e compreendidas antes de aplicar, usar, reparar

ou manter ou executar troca de acessórios tal como antes de trabalhos executados próximos da aparafusadora pneumática. Caso contrário isto pode causar ferimentos graves. A aparafusadora pneumática deve ser usada, instalada, preparada exclusivamente por pessoal qualificado e treinado. A aparafusadora pneumática não pode ser alterada. Alterações podem reduzir a eficácia de medidas de segurança e aumentar o risco dos utilizadores. As indicações de segurança não se podem perder. Entregue-as ao utilizador. Nunca utilize uma aparafusadora pneumática danificada. As máquinas devem ser regularmente mantidas para verificar que se encontram legíveis na máquina os valores de medição e especificações como p.ex. as rotações ou a pressão nominal. Apenas use o aparelho para as tarefas para o qual foi concebido! Não sobrecarregue o aparelho. Jamais use hidrogénio, oxigénio, dióxido de carbono ou outro gás engarrafado como fonte de energia. desta ferramenta porque isso pode levar à explosão e ferimentos graves. Mantenha e limpe o aparelho regularmente conforme indicado (v. capítulo „Manutenção“ e „Limpeza e Conservação“). Esteja sempre atento! Movimentos inesperados da máquina, derivados a forças elásticas ou à quebra de ferramentas de trabalho ou do eixo de rotação, podem conduzir a ferimentos. Existe perigo de ferimento por lascas que no caso de quebra da ferramenta (parafuso) poderão dispersar a alta velocidade. Um movimento inesperado da ferramenta de serviço pode causar uma situação perigosa. Existe risco de esmagamento pela oscilação entre eixo de rotação e peça de trabalho. Mantenha as suas mãos separadas da ferramenta utilizada. Apenas use chaves e adaptadores que estão em bom estado e adequados para o uso

com as máquinas aqui descritas. Evite uma postura anormal do corpo. Certifique-se de que se encontra numa posição estável e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, pode controlar melhor o aparelho, particularmente em imprevistos. Desligue o aparelho sempre que não o estiver a utilizar.

USE SEMPRE MATERIAL DE PROTEÇÃO E ÓCULOS DE PROTECÇÃO.

A utilização de equipamento de protecção individual, como máscara anti-poeiras, calçado de protecção anti-derrapante, capacete ou protecção auditiva, em função do tipo e do âmbito de aplicação da ferramenta de ar comprimido, diminui o risco de ferimentos. Proteja as mangueiras de serem dobradas, entaladas, sujeitas a diluentes ou cantos contundentes. Mantenha as mangueiras afastadas de calor, óleo e partes rotativas. Substitua imediatamente uma mangueira danificada. Uma mangueira de alimentação danificada pode resultar a que a mangueira sob pressão ricocheteie e cause ferimentos. Não utilize o aparelho se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. O mínimo descuido durante a utilização do aparelho pode causar ferimentos graves. Não inspire directamente o ar de exaustão. Evite a entrada do ar de exaustão nos olhos. O ar de exaustão do aparelho de ar comprimido pode conter água, óleo, partículas de metal ou poeiras do compressor. Isso pode causar problemas de saúde.

SEJA PRUDENTE AO POUSAR O APARELHO!

Pouse o aparelho sempre de forma a não pousar sob o gatilho. Isso poderia causar uma activação involuntária do aparelho o que pode conduzir a perigos.

Apenas podem ser usados acessórios adequados. Estes podem ser obtidos do fabricante. Acessórios não originais podem causar perigos. Use apenas ar comprimido filtrado e regulado. Poeiras, vapores ácidos e / ou humidade podem danificar a ferramenta de ar comprimido. A mangueira tem de estar preparada para uma pressão de no mín. 8,6 bar ou 125 psi, pelo menos 150 % da pressão máx. gerada no sistema. A ferramenta e a mangueira de alimentação devem estar equipadas com uma acoplagem de mangueira de forma a que já não exista pressão quando a mangueira acoplada for desconectada.

PERIGO!

Evite o contacto com cabos sob tensão. Este aparelho não está isolado contra choque eléctrico. A ferramenta não pode ser alterada sem o acordo do fabricante. A ferramenta apenas pode ser usada com a pressão indicada (máx. 6,3 bar). Depois da utilização e quando não se encontra em uso a ferramenta tem de estar separada da alimentação de ar. Quando a ferramenta não tem estanqueidade de ar ou precisa de ser reparada não pode ser usada. Jamais use a ferramenta com uma mangueira de pressão cuja pressão exceda 6,3 bar. Mantenha o seu local de trabalho limpo e bem iluminado. A desordem e a má iluminação da área de trabalho podem provocar acidentes. Desta forma, pode controlar melhor o aparelho, particularmente em imprevistos. Mandar reparar o aparelho apenas por técnicos qualificados e apenas com peças sobresselentes originais. Desta forma, assegura-se a preservação da segurança do aparelho. Não deixe que crianças ou quaisquer outras pessoas se aproximem quando estiver a utilizar

o aparelho. Em caso de distração, pode perder o controlo do aparelho. Utilize vestuário adequado. Não utilize roupas largas ou bijuteria. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados de peças móveis. O vestuário largo, a bijuteria ou os cabelos compridos podem ficar presos nas peças móveis. Jamais guarde a ferramenta em locais poeirentos, húmidos ou na proximidade de água, outros líquidos ou gases perigosos. Se possível use um redutor de condensação ou esvazie tubagens e mangueiras regularmente antes e durante o uso dos aparelhos de pressão de condensação (água). Coloque as suas peças de trabalho de forma segura. Utilize os dispositivos de fixação ou um torno de bancada para fixar a peça de trabalho. Caso segure a peça de trabalho na mão ou a premir contra o seu corpo, não conseguirá usar a máquina em segurança.

ATENÇÃO!

Um sistema de ar comprimido subdimensionado pode reduzir a eficácia do seu aparelho. Perigo por projecção de peças No caso de quebra da peça de trabalho, de acessórios ou mesmo da ferramenta, pequenos projetéis podem ser lançados com velocidade elevada. Ao usar a máquina para ligações por parafusos deve ser sempre usado adequada protecção ocular. A qualidade da protecção deve ser aferida para cada caso isolado. Deve certificar-se sempre de que a peça de trabalho está bem fixa. O perigo de prender / enrolar pode resultar em asfixia, remoção do couro cabeludo e / ou cortes quando roupas largas, bijuteria, cabelos ou luvas não são mantidos afastados da máquina e seus acessórios. Luvas podem ficar presas no veio o que pode conduzir a ferimentos ou fraturas nos dedos.

Não use luvas soltas ou com dedos das luvas cortados ou gastos.

PERIGOS DURANTE O USO

Utilize luvas adequadas para protecção das mãos. Os utilizadores devem estar fisicamente aptos para manusear o tamanho, o peso e a potência da máquina. Segure a máquina corretamente. Esteja preparado para fazer contra-força a movimentos repentinos, tenha ambas as mãos preparadas. Certifique-se que está equilibrado e firmemente posicionado. Use apenas lubrificantes autorizados pelo fabricante. Dedos podem ficar esmagados em chaves abertas para porcas. Não use a ferramenta em compar-timentos apertados e certifique-se que não entala as mãos entre a máquina e a peça de trabalho, nomeadamente a soltar parafusos.

PERIGO POR MOVIMENTOS REPETIDOS

Durante a utilização da máquina para junções de parafuso o utilizador pode experienciar vibrações desagradáveis nas mãos, braços, ombros, pescoço ou outras partes do corpo. Para trabalhar nesta máquina assuma uma postura confortável e assegure-se de estar firme. Evite posições menos favoráveis ou que dificultem manter o equilíbrio. Durante trabalhos prolongados o utilizador deve alterar a sua postura, o que pode prevenir desconforto e sonolência. Caso o utilizador sentir sintomas tais como náuseas prolongadas, mau estar, dor, formigamento, insensibilidade ou rigidez não deve ignorar estes sinais. O utilizador deve comunicar isso ao seu médico.

PERIGO POR ACESSÓRIOS

Utilize exclusivamente acessórios e consumíveis de tipo e tamanho

recomendados pelo fabricante da máquina.

PERIGOS NO LOCAL DE TRABALHO

Esteja atento a superfícies que se tornaram escorregadias pelo uso da máquina e aos riscos de tropeçar originados pelas mangueiras de ar e do sistema hidráulico. Em ambientes desconhecidos proceda com cautela. Podem existir perigos ocultos por cabos eléctricos ou outras cablagens. Assegure-se que não existem cabos eléctricos ou tubos com gás que no caso de dano pela máquina levarão a acidentes.

PERIGO POR POEIRAS E VAPORES

As poeiras e os vapores resultantes do uso da máquina de aparafusar podem causar danos de saúde (como por ex. cancro, defeitos congénitos, asma e / ou dermatite): é imprescindível aferir estes riscos e adotar as medidas adequadas. Nessa aferição deve ser levado em conta a poeira causada pelo uso da máquina e poeiras pré-existentes que são dispersas no ar. A exaustão deve ser tal que se reduza ao mínimo o movimento de poeiras em ambientes com muita poeira. Caso se criem vapores ou poeiras o objectivo é controlar os mesmos no local de origem. Todos os acessórios ou elementos destinados a suprimir, evitar ou extrair poeiras e vapores, devem ser instalados e mantidos segundo as indicações do fabricante. Utilize máscaras de protecção (segundo as indicações do empregador, quando aplicável) de acordo com o disposto na legislação de protecção da saúde.

PERIGO POR RUÍDO

A exposição ao ruído excessivo pode conduzir a surdez permanente no caso de protecção insuficiente, tal como a outros problemas como zumbidos.

É imprescindível verificar estes riscos e adotar medidas de proteção. Faz parte dos mecanismos de redução de risco o uso de material isolante nas peças de trabalho, de forma a evitar sons. Utilize proteção para os ouvidos (segundo as indicações do empregador, quando aplicável) de acordo com o disposto na legislação de proteção da saúde. A máquina de aparafusar deve ser usada segundo estas recomendações, de forma a evitar ruídos excessivos desnecessários. Os consumíveis e a ferramenta-máquina devem ser escolhidos, mantidos e substituídos de acordo com as indicações aqui contidas, de forma a evitar ruídos excessivos.

PERIGO POR VIBRAÇÕES

O efeito de oscilações pode causar danos nos nervos e problemas de circulação em mãos e braços. Ao trabalhar em ambientes frios use roupas quentes e mantenha as suas mãos secas e quentes. A máquina de aparafusar deve ser usada segundo estas recomendações, de forma a evitar vibrações excessivas desnecessárias. Segure a máquina firmemente mas com força moderada e mantenha as suas mãos capazes de reagir porque o perigo de oscilação aumenta geralmente com a força com a qual está segurando.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA MÁQUINAS PNEUMÁTICAS

Ar comprimido pode causar ferimentos graves.

- Sempre que a máquina não se encontra em uso, antes de mudar acessórios ou antes de trabalhos de manutenção, deve desligar o acesso de ar, esvaziar a mangueira de pressão e separar a máquina do fornecimento de ar comprimido.
- Não direcione o fluxo de ar para si ou outras pessoas.

Mangueiras de comprimido em ricochete podem causar ferimentos graves. Por isso verifique sempre se mangueiras e fixações estão em bom estado e não se soltaram. O ar frio deve ser afastado das mãos. Jamais segure máquinas de pressão pela mangueira.

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

Nota: Aquando da compra a máquina já se encontra pronta a ser usada.

INSERIR CHAVE OU BIT

ATENÇÃO!

Insira sempre o bit pretendido antes de conectar o aparelho ao sistema de ar comprimido. Separe sempre o fornecimento de ar comprimido da conexão de ar 2 antes de colocar ou mudar chaves ou bits. Insira a chave correspondente no propulsor, se necessário com a extensão 8. Deslize a chave sobre o quadrado 7. Utilize apenas as chaves com o tamanho indicado na imagem A. Certifique-se sempre que as chaves estão sem danos. Chaves danificadas ou que não encaixem (inadequadas) não podem de forma alguma ser usadas.

EXECUTAR LIGAÇÕES

Nota: Use apenas mangueiras de ligação com um diâmetro interior de pelo menos 9 mm. Primeiro envolva a rosca exterior do bocal de encaixe 9 e do lubrificador 11 com fita de teflon (não fornecida) (ver fig. B). Enrosque então o bocal de encaixe 9 na rosca do nebulizador 11 (ver fig. C). Aperte esta conexão obrigatoriamente com ajuda de uma. Enrosque agora a união do lubrificador 11 e o bocal de encaixe 9 na rosca de ligação da aparafusadora 2 pneumática (ver fig. C). Aperte esta conexão também

com ajuda de uma chave de bocas. Com pouca força coloque agora a mangueira de pressão sobre o bocal de encaixe 9 de forma a que a mangueira encaixe.

ATENÇÃO!

Certifique-se que a mangueira de pressão ficou bem colocada. Uma mangueira solta e que ricocheteie representa um grave perigo. Certifique-se igualmente da integridade de ambas as conexões enroscadas entre o lubrificador 11, acoplamento e o aparelho.

AJUSTAR O AR COMPRIMIDO

Nota: O aparelho está concebido para uma pressão de serviço até 6,3 bar. Ao regular a pressão de ar tenha presente que a pressão decresce por aprox. 0,6 bar usando uma mangueira com 10 m de comprimento e 9 mm de diâmetro interior. Use apenas ar comprimido filtrado e regulado.

CONFIGURAR BINÁRIO

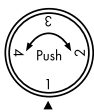
No regulador de binário 3 escolha a amplitude de binário desejada ao premir este contra o caixilho para a posição pretendida.

Nota: A pressão ideal situa-se em 6,3 bar. Com uma pressão de apenas 5 bar ou quantidade insuficiente de ar o binário máximo não é alcançado.

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

Acione o gatilho 4 para colocar o aparelho em funcionamento. Solte-o para desligar o aparelho.

POSIÇÃO	
1	(fraco, min)
2	(normal)
3	(forte)
4	(extra forte, max)



ALTERE O SENTIDO DE ROTAÇÃO

ATENÇÃO!

O aparelho tem de se imobilizar por completo antes de mudar o sentido de rotação.

ATENÇÃO!

Uma máquina que rode numa direcção diferente do que a esperada constitui um risco. Seja sempre prudente e preste atenção àquilo que faz. **Nota:** A aparafusadora pneumática está apta para rodar à esquerda e direita. Com ajuda do seletor de rotação 6 pode alterar a direcção da rotação da aparafusadora pneumática.

Puxe o seletor para a frente em direcção à marcação „F“ („Forward / Fasten“) para obter a rotação à direita. Agora pode, por exemplo, apertar parafusos. Puxe o seletor para trás na direcção da marcação „R“ („Reverse / Release“) de forma a este ficar saliente pela trazeira do aparelho para obter a rotação à esquerda. Agora pode, por exemplo, desapertar parafusos.

SEGURAR O APARELHO CORRECTAMENTE

Este aparelho pesa 2,3 kg. Segure o aparelho com as duas mãos (ver fig. D e E).

APÓS O INÍCIO DA UTILIZAÇÃO

Depois de finalizar os trabalhos tem de remover o aparelho da ligação de ar comprimido 2.

Para eliminar possíveis restos de ar comprimido deve premir brevemente o gatilho 4.

Puxe agora para trás a segurança do conector da sua mangueira de pressão. Solte agora a mangueira do bico 9. Seja cauteloso ao pousar o aparelho.

MANUTENÇÃO

ATENÇÃO!

A manutenção apenas pode ser executada por pessoas instruídas. Seguir as indicações das instruções de manutenção garante a longevidade e o uso sem avarias deste produto de qualidade.

Para trabalhos de limpeza e manutenção, desconecte o aparelho da fonte de ar comprimido. Verifique o estado dos seus consumíveis e acessórios em cada manutenção.

Nota: Para a função correta do seu aparelho é imprescindível a limpeza diária e lubrificação regular do seu aparelho. Para tal use por favor apenas óleo de ferramentas especial com baixa viscosidade (fino). São adequados óleos de aparelhos de ar comprimido ou de moto SAE10-20.

ATENÇÃO!

Para executar a lubrificação sugerimos-lhe as seguintes possibilidades:

a) por meio do lubrificador 11

Encha o lubrificador fornecido 11 com algum óleo. Anexe o oleador 11 ao fornecimento de pressão de ar conforme descrito no capítulo „Executar ligações“.

b) por meio de um difusor.

Se tiver uma unidade de lubrificação completa que inclui um nebulizador e está afixada ao compressor, não precisa de montar o lubrificador 11. Para usar o difusor enrosque o bocal directamente no aparelho 9 e conecte-o com a mangueira de pressão.

c) manualmente

Pode alternativamente lubrificar o seu aparelho manualmente (não aconselhado). Solte para tal o parafuso de fecho da entrada de óleo. Antes de cada uso da ferramenta de pressão coloque 3-5 gotas de óleo na ligação do ar comprimido e na entrada de óleo 5. Se a ferramenta de ar comprimido não esteve em uso durante vários dias tem de colocar 5-10 gotas de óleo na conexão de ar comprimido 2 antes de a ligar 5.

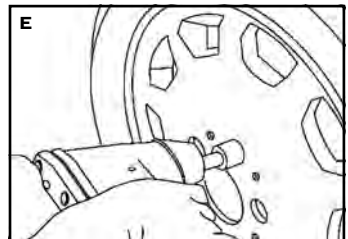
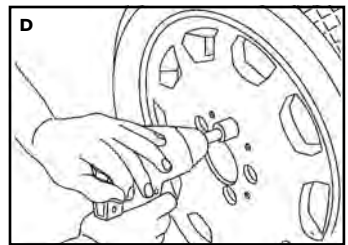
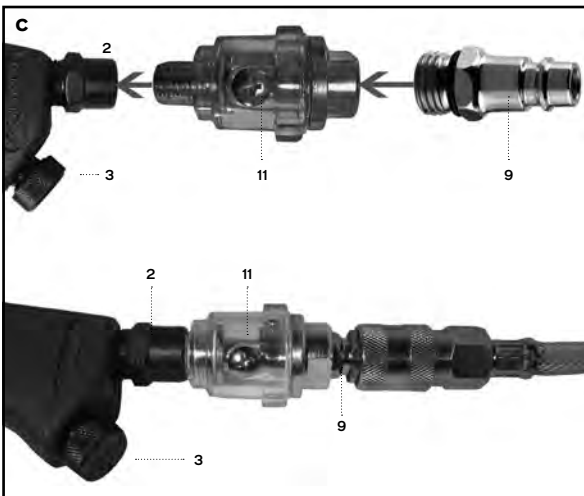
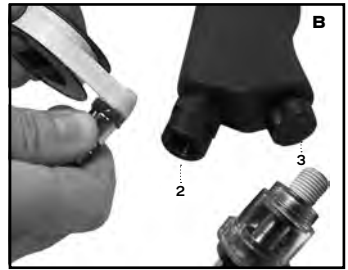
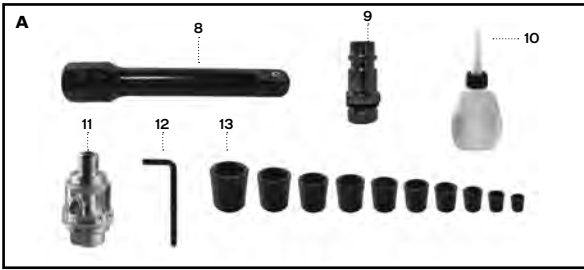
Nota: Para salvaguardar a longevidade é inevitável que aparelhos de ar comprimido sejam oleados regularmente. Recomendemos lubrificação constante através do lubrificador fornecido 11. Guarde as suas ferramentas e aparelhos de ar comprimido apenas em compartimentos secos. Além da manutenção descrita anteriormente de lubrificação e limpeza, nenhuma manutenção é necessária.

LIMPEZA E CONSERVAÇÃO

Limpe a ferramenta apenas com um pano seco.

Ao limpar, nunca utilize líquidos como benzina, solventes ou água.

Não podem entrar quaisquer líquidos no aparelho.



Resolução de problemas / Indicações para a garantia e a execução do serviço

AVARIAS	POSSÍVEIS RAZÕES	AÇÃO
APARAFUSADORA PNEUMÁTICA NÃO FUNCIONA	Gatilho de disparo não acionado	Prima o gatilho
	Sem fornecimento de ar comprimido	Se aplicável, remover a condensação da mangueira
		Remover dobras na mangueira
		Conecte o ar comprimido (2)
	Fuga no sistema de ar comprimido	Remover fugas
	Compressor defeituoso	Certifique-se que o compressor fornece ar comprimido. O compressor deve ser verificado por técnicos qualificados.
Defeito no interior do aparelho de ar comprimido	O aparelho de ar comprimido deve ser verificado por técnicos qualificados.	
NÃO APERTA BEM O PARAFUSO	Pouca compressão	Aumentar pressão. ATENÇÃO! Não exceda a pressão de funcionamento máxima permitida!
NÃO DESAPERTA BEM O PARAFUSO	Binário demasiado baixo	Mover o regulador de binário (3) para valor superior
	Parafuso enferrujado	Tratar parafuso com produto anti-ferrugem

**DECLARAÇÃO DE
CONFORMIDADE**


Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este artigo com a designação Kit Chave Pneumática, cumprem as seguintes normas ou documentos normativos: EN ISO 11148-6, AfPS GS 2014:01 PAK, conforme as determinações das diretivas:

2006/42/EC - Directiva de máquinas;
2000/14/EC - Nível de potência acústico garantido: LwA: 90,5 dB(A)
- Nível de potência acústico medido: LpA: 79,5 dB(A)

S. João de Ver,
31 de Maio de 2017.



Central Lobão S. A.
Responsável do Processo Técnico

**CERTIFICADO
DE GARANTIA**


A garantia desta máquina é de dois anos a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação. Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efectuadas por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma.

INTRODUCCIÓN

Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Solamente personas instruidas deben poner en funcionamiento el aparato.

¡NO DEJAR AL ALCANCE DE LOS NIÑOS!

Uso adecuado

Este destornillador de percusión operado mediante aire comprimido es apto para soltar y apretar uniones de tornillo en trabajos de montaje o reparación, así como para soltar pernos en cambios de neumáticos. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Conserve bien estas instrucciones. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros. Se prohíbe emplear el producto de manera distinta a la indicada, puesto que supondría un peligro potencial. Los daños producidos por la incorrecta aplicación de las instrucciones no serán cubiertos por la garantía del fabricante y tampoco serán responsabilidad del mismo. El aparato ha sido concebido para uso doméstico y no para usos comerciales o industriales.

EQUIPAMIENTO

Compruebe siempre, inmediatamente después de desembalar el producto, la integridad del contenido y el perfecto estado del aparato. No utilice este aparato si constata defectos en el mismo.

- 1 | Tornillo de ajuste
- 2 | Conexión del aire comprimido (para boquilla de 1/4")
- 3 | Regulador del momento de giro
- 4 | Disparador

- 5 | Abertura para recarga de aceite
- 6 | Pasador desviador (para giro a izda./dcha.)
- 7 | Alojamiento cuadrado

Las siguientes piezas están consideradas como accesorios:

- 8 | Prolongación
- 9 | Encaje rápido
- 10 | Frasco de aceite
- 11 | Lubricador
- 12 | Llave Allen
- 13 | Llaves tubular

Características Técnicas

Consumo de aire: aprox. 350 l / min
 Presión de servicio: máx. 6,3 bar
 Alojamiento cuadrado: 1/2" (12,7 mm)
 Conexión de aire comprimido: 1/4" (6,35 mm) NPT

Alojamiento del dispositivo: 1/2" (12,7 mm)
 Momento de giro máximo: 310 Nm
 Número máx. de revoluciones: 7000 min
 Potencia: 0,354 kW
 Peso: aprox. 2300 g

Suministro de aire: a través de unidad de mantenimiento con regulador de presión de filtro y pulverizador de aceite.
 Calidad necesaria del aire: limpio, no condensante y nebulizado con aceite.
 Compresores: con volumen mínimo del tanque de 50 litros

Instrucciones de seguridad para herramientas de aire comprimido

Al poner en funcionamiento una herramienta de aire comprimido, atégase a las instrucciones generales de seguridad para evitar incendios, cortocircuitos y lesiones corporales. Por favor, lea estas instrucciones atentamente antes de la puesta en funcionamiento del aparato y consérvelas adecuadamente. El fabricante no se responsabiliza de los daños materiales o lesiones provocados por no atenerse a las instrucciones de seguridad. Los riesgos indicados son

previsibles en el uso general de destornilladores de percusión neumáticos manuales. Por lo tanto el usuario deberá valorar los riesgos específicos que puedan producirse durante la utilización del aparato.

¡PELIGRO!

Mantenga las manos u otras extremidades alejadas de piezas giratorias. De lo contrario podrían producirse lesiones.

¡PELIGRO DE APLASTAMIENTO!

Durante el funcionamiento del aparato, mantenga las manos alejadas del contracojinete (p. ej. llave poligonal). Especialmente al aflojar tornillos en circunstancias laborales estrechas.

¡PELIGRO DE LESIONES!

Interrumpa el suministro de aire comprimido antes de cambiar de herramienta y antes de realizar trabajos de ajuste y mantenimiento.

¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!

Nunca limpie la herramienta con bencina o líquidos inflamables. El gas contenido en la herramienta puede inflamarse y provocar una explosión. No utilice el aparato en áreas potencialmente explosivas en las que haya líquidos, gases o polvos inflamables. No utilice el aparato con materiales potencialmente inflamables o explosivos.

Para evitar riesgos deberá leer y comprender estas indicaciones de seguridad antes del montaje del aparato, puesta en funcionamiento, realización de reparaciones, mantenimiento y antes de cambiar las piezas accesorias, así como al trabajar cerca del destornillador neumático.

De lo contrario podrían producirse graves lesiones físicas.

El aparato deberá ser configurado, instalado y utilizado únicamente por personal cualificado o instruido.

El aparato destornillador no debe modificarse.

Los cambios pueden interferir en la eficacia de las medidas de seguridad y aumentar los riesgos para el usuario.

No pierda estas medidas de seguridad, entréguelas a la persona responsable. Nunca utilice el aparato destornillador si está estropeado. Deberá inspeccionar regularmente el aparato para comprobar que los valores y características necesarios, como la velocidad nominal o la presión de aire comprimido, se pueden leer correctamente en el aparato. Utilice el aparato solamente en los ámbitos de aplicación para los que ha sido concebido.

No sobrecargue el aparato.

Jamás utilice hidrógeno, oxígeno, dióxido de carbono y otros gases embotellados como fuente de energía, porque ello podría causar una explosión, así como lesiones graves. Realice periódicamente trabajos de mantenimiento y limpieza del aparato tal y como se indica en estas instrucciones (ver capítulos "Mantenimiento" y "Limpieza y cuidados").

Asegúrese de que el aparato está en perfectas condiciones antes de utilizarlo. Asegúrese antes de cada uso de que el aparato se encuentra en perfecto estado de funcionamiento.

Proceda siempre con sumo cuidado. Los movimientos inesperados de la máquina como consecuencia de fuerzas reactivas o ruptura del cojinete o de la herramienta de la máquina empleada pueden conllevar daños.

Se pueden producir daños como consecuencia de fragmentos que pueden salir disparados a gran velocidad si se rompe la herramienta utilizada (tuerca).

Un movimiento inesperado de la herramienta de trabajo puede crear situaciones peligrosas.

Existe riesgo de aplastamiento por el momento de giro entre el cojinete y la pieza de trabajo.

Mantenga las manos alejadas de las herramientas empleadas (tuercas), de lo contrario corre el riesgo de sufrir lesiones.

Utilice únicamente adaptadores y soportes en buen estado y aptos para el uso con la maquinaria aquí descrita. Evite posturas forzadas. Procure adoptar una posición segura y mantenga en todo momento el equilibrio. De esta forma podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

Desconecte el aparato cuando deje de usarlo.

Lleve equipo de protección individual y siempre unas gafas de protección. Si utiliza un equipo de protección personal como mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco de seguridad o protección auditiva de acuerdo con el tipo y aplicación de la herramienta, reducirá el riesgo de lesiones.

Las mangueras o tubos no se pueden doblar ni acortar, ni pueden entrar en contacto con disolventes o superficies cortantes. Mantenga los tubos flexibles alejados de fuentes de calor, aceite y piezas giratorias. Reemplace de inmediato las mangueras dañadas.

Las tuberías de suministro en mal estado pueden dañar la manguera de aire comprimido, ocasionando a su vez lesiones.

No utilice el aparato si está bajo la influencia de drogas, alcohol, medicamentos o si muestra síntomas de cansancio. Un descuido durante la utilización del aparato puede provocar lesiones severas. El aire de escape no debe ser inhalado. El aire de escape no debe entrar en contacto con los ojos. Este aire puede contener agua, aceite, partículas metálicas o impurezas del compresor.

Esto podría ser nocivo para la salud.

¡DEPOSITE SIEMPRE EL APARATO CON CUIDADO!

Asegúrese al depositar el aparato de que el disparador no quede activado. Esto podría provocar la puesta en marcha involuntaria del aparato, lo cual resultaría peligroso. Utilice sólo los accesorios apropiados. Estos pueden ser suministradas por el fabricante. Por razones de seguridad, utilice solamente piezas de recambio originales.

Utilice solamente aire comprimido filtrado y regulado.

El polvo, los vapores corrosivos y la humedad pueden dañar el motor de la herramienta neumática.

El tubo flexible ha sido concebido para soportar una presión mínima de 8,6 bar / 125 psi, pudiendo alcanzar hasta el 150% de la presión máxima permitida por el sistema.

El aparato y el tubo de alimentación deben estar conectados con un manguito de empalme para que al desconectar el acoplamiento no exista presión.

¡PELIGRO!

Evite el contacto con cables conductores de tensión. El aparato no cuenta con protección contra descargas eléctricas.

El aparato no puede ser modificado sin la autorización del fabricante. Utilice la herramienta únicamente con la presión indicada (6,3 bares). Desconecte el suministro de aire después de usar el aparato y cuando no utilice la herramienta. No use la herramienta si detecta fugas de aire o cuando deba ser reparada.

No conecte nunca la herramienta con mangueras de aire comprimido cuya presión sea superior a 6,3 bares. Mantenga el área de trabajo bien iluminada y limpia. El desorden y los lugares de trabajo mal iluminados pueden provocar accidentes.

De este modo podrá controlar mejor el aparato, especialmente en

situaciones inesperadas.

El aparato solamente puede ser reparado por personal técnico cualificado y con piezas de repuesto originales. De esta forma se garantiza la seguridad del aparato. Mantenga a los niños y otras personas alejados durante el uso o manejo del aparato. Un descuido puede hacerle perder el control del aparato. Utilice ropa adecuada. No use ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes alejados de las partes móviles. La ropa ancha, las joyas o el pelo largo pueden engancharse en las piezas móviles. No use el aparato, si fallase inesperadamente el compresor. Nunca utilice ni guarde la herramienta en lugares húmedos o polvorientos, ni cerca de agua u otros líquidos o gases peligrosos. Utilice dentro de lo posible un separador de líquido de condensación o vacíe periódicamente el líquido de condensación (agua) de los tubos flexibles y tuberías antes y durante la utilización de dispositivos de aire comprimido.

Asegure sus piezas de trabajo. Para ello utilice dispositivos de sujeción o un tornillo de banco para asegurar la pieza. Si se sujeta la pieza de trabajo con la mano o apretada contra el cuerpo no podrá manejar el aparato con seguridad.

¡ATENCIÓN!

Un sistema de aire comprimido insuficiente disminuirá la eficacia del aparato.

PELIGRO POR PIEZAS QUE PUEDEN SALIR DISPARADAS

En caso de ruptura de la pieza de trabajo, de una de sus partes o de la propia herramienta de trabajo pueden salir disparadas algunas piezas a alta velocidad.

Se debe llevar protección para los ojos a prueba de golpes cuando se utilice la máquina para conexiones roscadas. Para cada uso diferente debe comprobarse específicamente

si el grado de protección es el adecuado. Debe asegurarse de que la pieza de trabajo está bien sujeta.

PELIGRO POR CAPTURA / DEVANAMIENTO

Los riesgos por captura o devanamiento pueden causar asfixia, cortes o arrancamiento del cabello si la ropa, joyas, collares, pelo o guantes no se mantienen alejados de la máquina y sus componentes. Los guantes pueden enredarse en la tracción giratoria pudiendo causar heridas o fracturas en los dedos. En los soportes y prolongaciones de la tracción giratoria se pueden atrapar/devanar fácilmente los guantes engomados o con refuerzos metálicos. No utilice guantes que le queden grandes ni aquellos con los dedos gastados o cortados. Nunca sujete la tracción, el soporte o la prolongación. Mantenga las manos alejadas de la tracción giratoria.

PELIGROS DURANTE EL FUNCIONAMIENTO

Durante el funcionamiento de la máquina, las manos del usuario pueden estar expuestas a peligros por enganches, golpes, cortes, abrasamiento y calor. Lleve puestos unos guantes adecuados para proteger las manos. El usuario y el personal de mantenimiento deben estar en condiciones físicas adecuadas para manejar el tamaño, peso y potencia de la máquina. Sostenga la máquina forma correcta: esté preparado tanto para los movimientos habituales como los repentinos. Tenga las dos manos preparadas.

MANTENGA SIEMPRE UNA POSICIÓN EQUILIBRADA Y ESTABLE.

En los casos en los que sea necesario un medio auxiliar para

contrarrestar el momento de giro de reacción, se recomienda utilizar un mecanismo de suspensión siempre que sea posible.

Si esto no es posible, se recomienda la utilización de asas laterales para máquinas con agarre recto y máquinas con empuñadura tipo pistola.

En cualquier caso se recomienda utilizar un medio auxiliar para absorber el momento de giro de reacción si este es mayor de 4Nm en máquinas de agarre recto, 10Nm en máquinas con empuñadura tipo pistola, y 60Nm en atornilladoras angulares. Desbloquee la unidad de control para accionar o detener el aparato si se interrumpe el suministro de energía. Utilice únicamente los lubricantes recomendados por el fabricante. Los dedos pueden quedar atrapados al atornillar las tuercas de cabeza plana. No utilice la herramienta en espacios estrechos y vigile que sus manos no queden atrapadas entre la máquina y la pieza de trabajo, especialmente al desatornillar.

PELIGRO POR MOVIMIENTOS REPETITIVOS

Al utilizar una máquina para uniones roscadas es posible que el usuario tenga sensaciones incómodas en las manos, brazos, hombros, cuello o en cualquier otra parte del cuerpo. Adquiera una posición cómoda y segura para trabajar con esta máquina y evite posiciones en las que pueda desequilibrarse. Durante los trabajos prolongados cambie de posición regularmente para evitar molestias y fatiga. No deben ignorarse las señales de alarma si el usuario siente síntomas como malestar permanente, molestias, palpitaciones, dolores, hormigueo, entumecimiento, quemazón o rigidez. El usuario deberá consultar a personal médico especializado y si procede, deberá también comunicárselo a su empleador.

PELIGRO POR PIEZAS ACCESORIAS

Desconecte la máquina de la red eléctrica antes de cambiar la herramienta o los accesorios. No toque las monturas o los accesorios durante el trabajo, ya que esto puede aumentar el riesgo de sufrir cortes, quemaduras o heridas por vibraciones. Utilice únicamente los accesorios y los materiales recomendados por el fabricante de la máquina para los tamaños y tipos de las uniones roscadas. Utilice sólo monturas de percusión en buen estado, de lo contrario las monturas manuales y los accesorios deteriorados pueden romperse o salir despedidos al usarse con tornillos de percusión.

PELIGROS EN EL LUGAR DE TRABAJO

Los resbalones, los tropiezos y las caídas son las principales causas de lesiones en el lugar de trabajo. Tenga en cuenta que las superficies pueden volverse resbaladizas a causa del uso de la máquina, y no olvide los peligros que pueden resultar de tropiezos con la manguera hidráulica o de aire. Proceda con cuidado en las áreas desconocidas. Pueden haber peligros ocultos por cables de corriente u otras líneas de abastecimiento. La máquina para uniones roscadas no está destinada a ser usada en lugares en los que exista riesgo de explosión, ni está aislada para el contacto con fuentes de energía eléctrica. Asegúrese de que no haya ningún tipo de conducción eléctrica, tubería de gas, etc., que pueda causar riesgos en caso de que se dañe por el uso de la máquina.

PELIGROS POR POLVO Y VAPORES

Los polvos y vapores producidos por el uso de la máquina para uniones roscadas pueden causar daños a la salud (por ej. cáncer, defectos congénitos, asma y/o dermatitis). Es imprescindible realizar una evaluación

de estos peligros y establecer los mecanismos de protección adecuados.

En la evaluación de riesgos deben estar incluidos tanto el polvo producido por el uso de la máquina como el que probablemente se levante durante el trabajo.

El aire de escape está dirigido de tal forma que se minimice la cantidad de aire levantado en ambientes con mucho polvo. En caso de producirse polvo o vapores, lo prioritario deberá ser controlarlos en el lugar de su liberación. Todos los componentes y accesorios de la máquina para almacenar, aspirar o para amortiguar el polvo flotante o los vapores deben insertarse y mantenerse adecuadamente según las indicaciones del fabricante. Utilice un equipo de protección respiratoria tal y como recomiendan las normas de protección del trabajo y la salud, y también en caso de que reciba estas instrucciones de su empleador.

PELIGROS POR RUIDO

El efecto de altos niveles de ruido puede conllevar daños a largo plazo en el oído, pérdida de la audición y otros problemas como tinitus (pitidos, silbidos o zumbidos) si no se utiliza una protección adecuada. Es imprescindible realizar una evaluación de riesgos sobre estos peligros y establecer los mecanismos de protección adecuados. Las medidas dirigidas a reducir los riesgos incluyen el uso de material aislante para paliar los ruidos producidos sobre la pieza de trabajo. Utilice un equipo de protección auditiva (en su caso, si se lo indica su empleador) como se recomienda según las normas de protección del trabajo y la salud.

La máquina para uniones roscadas debe usarse y mantenerse según las recomendaciones incluidas en estas instrucciones para evitar aumentos innecesarios del nivel de ruido. Los materiales y la herramienta

que componen la máquina deben seleccionarse de acuerdo a las recomendaciones de estas instrucciones, además de mantenerse y sustituirse adecuadamente con el fin de evitar un aumento innecesario del nivel de ruido.

PELIGROS POR VIBRACIONES

El efecto de las vibraciones puede causar daños en los nervios y en la circulación sanguínea de las manos y los brazos. Lleve ropa térmica si trabaja en ambientes fríos y mantenga las manos secas y calientes.

La máquina para uniones roscadas debe usarse y mantenerse según las recomendaciones incluidas en estas instrucciones para evitar aumentos innecesarios del nivel de vibraciones. No sostenga la máquina con demasiada tensión, aunque siempre con seguridad, cumpliendo así con las fuerzas de reacción manuales necesarias, puesto que generalmente una mayor fuerza de sujeción aumentará el riesgo de vibración.

Medidas de seguridad adicionales para máquinas neumáticas

El aire a presión puede provocar serios daños.

- Cuando la máquina no esté en uso, antes de cambiar los accesorios o al efectuar trabajos de reparación, cierre siempre la provisión de aire, quite la presión de la manguera de aire y separe la máquina de la provisión de aire a presión.

- No apunte nunca el flujo de aire a presión hacia sí mismo ni contra otras personas.

Las mangueras sueltas en movimiento pueden provocar graves daños. Por lo tanto, compruebe siempre que las mangueras y sus medios de fijación no están dañados ni se han soltado.

Dirija el aire frío lejos de sus manos.

Puesta en funcionamiento

Nota: en el momento de adquisición el aparato se encontrará en plena disposición operativa.

Colocación de puntas o llaves de vaso

¡ATENCIÓN!

Coloque siempre previamente la punta antes de conectar el aparato a su sistema de aire comprimido. Desconecte siempre el suministro de aire comprimido de la conexión del mismo 2, antes de colocar o sustituir llaves de vaso o puntas. Inserte la llave de vaso adecuada en el accionamiento, utilizando eventualmente un alargador 8. Introduzca el recambio de la llave de vaso en el alojamiento cuadrado 7 del accionamiento. Asegúrese de que el anillo de retención encaje en la ranura de la llave de vaso. Utilice exclusivamente llaves de vaso del tamaño indicado en la ilustración A. Asegúrese de que las llaves de vaso que utilice no estén dañadas. Las llaves de vaso dañadas o de tamaño incorrecto (no adecuadas) no deben utilizarse bajo ningún concepto.

Realización de conexiones

Nota: utilice siempre mangueras de conexión con un diámetro interior mínimo de 9 mm.

Aplique primero un poco de cinta de teflón (no incluida en el volumen de suministro) alrededor de la rosca externa de la boquilla 9 y del lubricador 11 (ver figura B).

Atornille a continuación la boquilla 9 en la rosca del lubricador 11 (ver figura C). Apriete esta unión aplicando una fuerza moderada y usando unas tenazas. Enrosque el conjunto formado por el lubricador 11 y la boquilla 9 en la rosca de conexión 2 del destornillador de percusión (ver fig. C). Apriete asimismo esta unión con unas tenazas.

Introduzca a continuación el tubo flexible de aire comprimido con un poco de fuerza en la boquilla 9 hasta que encaje completamente.

¡ATENCIÓN!

Compruebe que el tubo flexible de aire a presión está firmemente asentado. Un tubo suelto moviéndose de forma incontrolada supone un gran peligro. Compruebe asimismo que las uniones atornilladas entre el lubricador 11, la pieza de acoplamiento y el aparato están firmemente asentadas.

AJUSTE DEL AIRE COMPRIMIDO

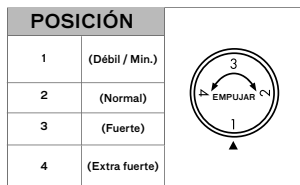
Nota: el aparato ha sido diseñado para soportar presiones de servicio de hasta 6,3 bares, así como un compresor con un volumen de aire que se corresponda al menos con el valor indicando en las características técnicas. Tenga en cuenta a la hora de ajustar la presión neumática, que la presión disminuye aprox. 0,6 bares al usar una longitud de tubo flexible de 10 m con un diámetro interior de 9 mm. Utilice solamente aire comprimido filtrado, regulado y lubricado.

AJUSTE DEL MOMENTO DE GIRO

Seleccione en el regulador del momento de giro 3 la posición adecuada, presionando la carcasa y girándola hasta encajar en la posición deseada. **Nota:** la presión óptima es de 6,3 bares. No se puede alcanzar el momento de giro máximo con una presión de tan sólo 5 bares o una cantidad de aire insuficiente.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

Accione el disparador 4 para poner el aparato en funcionamiento. Suelte el disparador 4 para apagar el aparato.



Modificación del sentido de giro

¡ATENCIÓN!

Antes de poder cambiar el sentido de giro, el aparato debe estar completamente parado.

¡ATENCIÓN!

Una máquina girando en sentido contrario al esperado puede resultar peligrosa. Preste siempre atención a lo que hace y actúe siempre con precaución.

Nota: El destornillador puede girar a tanto hacia la derecha como hacia la izquierda.

Puede modificar el sentido de giro del destornillador con el perno desviador 6.

Empuje el perno hacia delante en la dirección de la marca "F" ("Forward/Fasten"), para ajustar el modo de giro hacia la derecha. De esta forma puede, por ejemplo, apretar tornillos.

Presione el perno hacia detrás en dirección a la marca "R" ("Reverse/Release"), de forma que asome por la parte posterior del aparato, para ajustar el modo de giro hacia la izquierda. De esta forma puede, por ejemplo, soltar tornillos.

Sujeción correcta del aparato

El aparato pesa 2,3 kg. Sujete el aparato con ambas manos para garantizar un manejo seguro (ver fig. D y E).

Tras la puesta en servicio

Una vez concluidos los trabajos se debe desconectar el aparato de la conexión de aire comprimido 2. Para neutralizar restos de aire comprimido se debe pulsar brevemente el disparador 4 del aparato.

Tire a continuación hacia atrás del seguro del acoplamiento de conexión del tubo flexible de aire comprimido.

A continuación suelte el tubo flexible del casquillo de inserción 9. Deposite el aparato con cuidado.

MANTENIMIENTO

¡ATENCIÓN!

El mantenimiento debe ser realizado exclusivamente por personas instruidas. El cumplimiento de estas indicaciones de mantenimiento garantiza una larga vida útil y un funcionamiento sin fallos de este producto de alta calidad. Desconecte el aire comprimido mientras realiza el mantenimiento. Al realizar el mantenimiento controle el estado de los materiales y accesorios.

Nota: Para garantizar el correcto funcionamiento del aparato, este se deberá limpiar diariamente y lubricarse regularmente. Utilice para ello exclusivamente aceite especial para herramientas de alta viscosidad (muy fluido). Se recomiendan los aceites para aparatos neumáticos o aceite para motores SAE10-20.

Para realizar la lubricación le ofrecemos las siguientes posibilidades:

a) a través del lubricador (11)
Rellene el lubricador suministrado (11) con algo de aceite, desenroscando primero el tornillo de entrada del lubricador. Conecte a continuación el lubricador (11) tal y como se describe en el capítulo "Realización de conexiones" al suministro de aire comprimido.

b) A Través de un lubricador de neblina.

Si su compresor dispone de una unidad de mantenimiento completa con lubricador de neblina no tiene que montar obligatoriamente el lubricador 11. Para utilizar el lubricador de neblina enrosque la boquilla 9 directamente en el aparato y conéctelo con su tubo flexible de aire comprimido.

c) Manualmente

De forma alternativa puede rubricar su aparato manualmente (no recomendado). Suelte para ello el

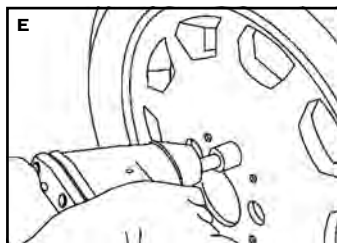
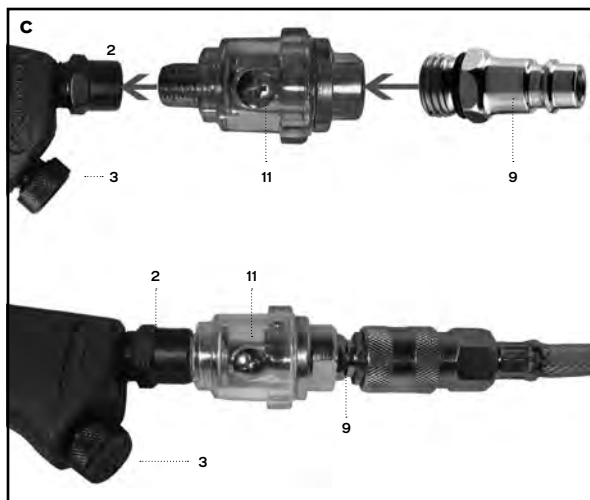
tornillo de cierre de la abertura de entrada de aceite.
Antes de cada puesta en servicio de la herramienta neumática aplique 3-5 gotas de aceite en la conexión de aire comprimido y en la abertura de entrada de aceite 5. Si la herramienta neumática no ha sido utilizada durante varios días, antes de encenderla, aplique 5-10 gotas de aceite en la conexión de aire comprimido 2 y en la abertura de entrada de aceite 5.
Nota: para alcanzar la máxima vida útil de la herramienta es indispensable lubricarla frecuentemente. Le recomendamos que realice una lubricación constante con el lubricador 11 suministrado. Guarde sus aparatos/herramientas de aire comprimido exclusivamente en habitaciones secas. No es necesario hacer un mantenimiento adicional aparte de los procesos mencionados de limpieza y lubricación.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Limpie la herramienta únicamente con un paño seco.

Resolución de problemas:

FALLOS	POSIBLES CAUSAS	MEDIDAS
EL DESTORNILLADOR DE PERCUSIÓN NO FUNCIONA.	Disparador no pulsado.	Pulse el disparador.
	Ausencia de aire comprimido.	Si es necesario descargue el líquido de condensación del tubo flexible (saco de agua).
		Elimine los pliegues del tubo flexible.
		Restablezca la conexión de aire comprimido (2).
	Fuga en el sistema de aire comprimido.	Eliminar las fugas.
	Compresor defectuoso.	Asegúrese de que el compresor suministra aire comprimido. Si fuera necesario reparar el compresor, encárgueselo a un técnico cualificado.
Defecto en el interior del aparato de aire comprimido.	Encargue la reparación del aparato de aire comprimido a un técnico cualificado.	
FUERZA INSUFICIENTE DE APRIETE DEL TORNILLO.	Presión neumática insuficiente	Incrementar la presión neumática. ¡ATENCIÓN! ¡No exceda nunca la presión de servicio máxima del aparato de aire comprimido!
NO SE PUEDE DESATORNILLAR EL TORNILLO	Binario demasiado bajo	Girar el regulador del momento de giro (3) hasta una posición superior
	Tornillo oxidado	Aplicar desoxidante al tornillo



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD


Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad lo producto con el designation Kit llave impacto neumático, cumplen con las siguientes normas o documentos normalizados: EN ISO 11148-6, AfPS GS 2014:01 PAK, de acuerdo con las determinaciones de las directivas:

2006/42/EC - Directiva de máquinas;
 2000/14/EC - Nivel de potencia acústico garantido: LwA: 90,5 dB(A)
 - Nivel de potencia acústico medido: LpA: 79,5 dB(A)

S. João de Ver,
 31 de Mayo 2017.



Central Lobão S. A.
 Director Técnico

CERTIFICADO DE GARANTÍA


La garantía de este máquina es de dos años a partir de la fecha de compra. Así, debe guardar la prueba de la compra durante ese periodo de tiempo. La garantía incluye cualquier defecto de fabrico, de material o de funcionamiento, así como las partes de repuesto y los trabajos necesarios para su recuperación. Si excluyen de la garantía el malo uso del producto, eventualreparaciones efectuadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca VITO), así como cualquier daño causado por el uso de la misma.

INTRODUCTION

Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Initial operation of this tool must be performed by trained personnel.

KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN!

Intended use

This Pneumatic impact wrench is suitable for loosening and tightening screw connection during assembly and repairs, and for loosening bolts when changing tyres. Only use the product as described and for the specified applications. Keep these instructions in a safe place. When passing this product on to others please also include all documents. Any use not specified is prohibited and potentially dangerous. Damages resulting from noncompliance or misuse are not covered by the warranty and are not included in the manufacturer's liability. This device has been designed for household use and may not be used for commercial or industrial purposes.

Features

Verify contents are complete and the device is in perfect condition immediately after unpacking. Do not use if the tool is defective.

- 1 | Adjustable screw
- 2 | Compressed air connection (for 1/4" plug nipple)
- 3 | Torque control
- 4 | Trigger
- 5 | Oil filling port
- 6 | Pivot bolt (forward / reverse)
- 7 | Square drive

The following parts are considered accessories:

- 8 | Extension
- 9 | Quick coupling

- 10 | Oil can
- 11 | Lubricator
- 12 | Allen key
- 13 | Socket attachments

Technical Data

Air consumption: approx. 350 l / min
 Operating pressure: max. 6.3 bar
 Square drive: 1/2" (12.7 mm)
 Compressed air connection: 1/4" (6.35 mm) NPT
 Tool intake: 1/2" (12.7 mm)
 Max. torque: 310 Nm
 Speed max.: 7000 min
 Output: 0.354 kW
 Weight: approx. 2300 g
 Air supply: via maintenance unit with filter pressure reducer and oil atomizer.
 Required air quality: purified, condensationfree and oil misted
 Compressors: with min. 50 l tank volume.

Safety information for air tools

Basic safety measures must be followed when using air tools to eliminate the risk of fire, electric shock and personal injury. Please be sure to read and follow the notices in this operating manual prior to the first use and store them in a safe place. The manufacturer assumes no liability for damages or personal injury resulting from failure to follow these operating instructions. The hazards listed are foreseeable for general use of handheld air impact drivers. However, the user (or their employer) must also assess specific risks which may arise from its use.

DANGER!

Keep your hands or other limbs out of reach of rotating parts. Injuries may otherwise occur.

CRUSHING HAZARD!

Keep hands away from the counter bearing (e.g. box spanner) during use. This particularly applies when removing screws in tight work environments.

RISK OF INJURY!

Disconnect the compressed air before changing tools, adjustments and maintenance.

EXPLOSION HAZARD!

Never use petrol or other flammable liquids to clean the air tool! Sparks could ignite residual vapours inside the compressed air tool resulting in explosion. Do not use the tool in explosive environments with flammable liquids, gasses or dust. Never work on materials which are or potentially could be highly flammable or explosive.

In the cases of multiple hazards the safety instructions must be read and understood before attaching, operating, repairing and exchanging accessories and before working near the machine for screw connections. Otherwise severe bodily injuries may result.

The machine for screw connections should only be set up, adjusted or used by qualified and trained operators. Never modify the machine for screw connections.

Modifications may reduce the effectiveness of safety measures and increase operator risks. Do not lose the safety instructions – hand them to the operator.

Never use a damaged machine on screw connections.

Regularly maintain machines to verify all required rated values and markings such as rated speed or rated air pressure are legible on the machine. If necessary, the employee / user must contact the manufacturer for replacement labels for markings.

Only use the equipment for applications for which it was designed!

Do not overburden the device.

Never use hydrogen, oxygen, carbon dioxide or other bottled gasses to power this tool as doing so may result in explosion, thus severe injuries.

Regularly maintain and clean the device as required (see chapters "Maintenance" and "Cleaning and care"). Check the device for damage prior

to initial operation. Always verify the tool's proper condition before every use.

Remain alert at all times!

Unforeseen machine movement due to reaction forces or the tool or counter bearing breaking may result in injuries.

Risk of injury due to chips being projected at high speeds in the event the tool (socket) breaks.

General safety instructions for air tools

Unforeseen tool movements may result in hazardous situations. Crushing risk based on the torque between the counter bearing and the work piece.

Keep hands away from the tool (socket) being used to prevent the risk of injuries.

Only use holders and adapters in good condition and intended for use with the machines described here. Avoid an unnatural posture. Always maintain a proper footing and balance. This will allow you to better control the electrical power tool in unforeseen circumstances. Switch the device off when not in use.

Always wear personal protective equipment and safety glasses.

Wearing personal protective equipment such as dust mask, non-slip safety shoes, hard hat or ear protectors, depending on the type of air tool and its application, reduces the risk of injuries.

Protect hoses from kinks, constrictions, solvents and sharp edges. Keep hoses away from heat, oil and rotating parts.

Replace damaged hoses immediately. A damaged supply line may result in the air hose flapping about, possibly resulting in injuries. Do not use the equipment when fatigued or under the influence of drugs, alcohol or medications. Just a moment of carelessness when using this equipment may result in serious injuries.

Do not directly inhale exhaust air. Keep eyes away from exhaust air.

Exhaust air from the air tool may contain water, oil, metal particles or contaminants from inside the compressor. This may result in health damage.

CAREFUL WHEN PUTTING THE TOOL DOWN!

Always put down the device so the trigger is not activated. This could potentially result in accidental activation of the tool, which again could result in hazards.

Only use suitable accessories. These can be purchased from the manufacturer. Using non-OEM accessories may result in hazards. Only use filtered and regulated compressed air.

Dust, caustic vapours and / or moisture may damage the motor of an air tool.

The hose must be constructed for a minimum pressure of 8.6 bar or 125 PSI, but no less than 150 % of the maximum pressure produced by the system.

The tool and supply line must be equipped with a hose coupling to completely release pressure when disconnecting the coupling hose.

DANGER!

Avoid contact with live lines. This device is not insulated against electric shock.

Do not modify this equipment in any way without the manufacturer's approval.

Only use the tool at the specified pressure (max. 6.3 bar).

Disconnect the tool from the air supply after each use and when not in use. Discontinue use if the tool is leaking or in need of repair.

Never connect the tool to an air hose with pressure exceeding 6.3 bar. Keep your working area clean and well lit.

Untidy or poorly lit working areas can result in accidents. Doing so will allow you better control of the equipment, particularly in unforeseen circumstances.

Only have the equipment repaired by

qualified specialist personnel using OEM spare parts. This will ensure your device remains safe to use.

Keep children and other individuals away from the equipment during use.

Distractions can cause you to lose control of the equipment.

Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry or long hair can become caught in moving parts.

Put down trigger and equipment in the event of unexpected compressor failure.

Never use or store the tool in humid, dusty locations or near water, other fluids or hazardous gases.

If possible, use a condensate trap or regularly drain condensate (water) from hoses and pipes before and during air tool use.

Secure work pieces. Use clamps or a vice to secure the work piece. Holding the work piece in your hand or pressing it against your body will not allow for safe use of the equipment.

ATTENTION!

An undersized compressed air system may reduce the efficiency of your equipment.

RISKS DUE TO PROJECTING PARTS

If the work piece, one of the accessories or the tool itself breaks, parts may be projected at great speeds.

Always wear impact-resistant eye protection when using the machine for screw connections.

The level of protection required should be assessed for each individual application.

Be sure the work piece is properly secured.

Risks from gripping / winding
Risks from gripping / winding may result in suffocation, scalping and / or cuts if loose clothing, jewelry, necklaces, hair or gloves are not

kept away from the machine and its accessories.

Gloves may become tangled in the rotating drive, which may result in injuries or fractures in fingers. Rotating drives and extensions may easily catch / wind rubberised or metal reinforced gloves. Never wear loose gloves or gloves with cut or worn fingers. Never hold on to the drive, collect or the drive extension. Keep hands away from the rotating drive.

OPERATING HAZARDS

When using the machine the operator's hands may be exposed to crushing, impact, cut, abrasion and heat hazards. Wear suitable gloves to protect hands.

The operator and maintenance personnel must be physically capable to manage the weight and power of the machine.

Hold the machine correct: be prepared to counteract typical or sudden movements – keep both hands ready.

Be sure your body is well balanced and maintain a solid stance.

If tools are required to absorb the reaction torque, use a suspension attachment whenever possible. If this is not possible, we recommend side handles for machines with straight handle and pistol grip. At any rate we recommend using tools to absorb if it is greater than 4 Nm for machines with straight handles, greater than 10 Nm for machines with pistol grip and greater than 60 Nm for offset screwdrivers. In the event of power failure release the start or stop control.

Only use the lubricants recommended by the manufacturer.

Hex nut drivers with open flathead can crush fingers.

Do not use the tool in tight spaces and be sure your hands are not

crushed between the machine and work piece, especially when unscrewing.

HAZARDS DUE TO REPETITIVE MOTIONS

When using a machine for screw connections the operator may experience discomfort in hands, arms, shoulders, neck or other body parts whilst performing work-related tasks. Maintain a comfortable position whilst using this tool, be mindful of a secure grip and avoid awkward positions or positions making it difficult to maintain your balance.

The operator should change his posture during extended periods of use, which may help to prevent discomfort and fatigue.

If the operator experiences symptoms such as persistent malaise, discomfort, palpitations, pain, tingling, numbness, a burning sensation or stiffness, these warning signs should not be ignored.

The user should (if applicable report these to the employer and) consult a qualified healthcare professional.

RISKS ASSOCIATED WITH ACCESSORIES

Disconnect machine from the power supply before changing a tool or accessory.

Do not touch collets or accessories whilst impact driving, as doing so may increase the risk of cuts, burns or injuries from vibration.

Only use the size and types of accessories and consumables recommended by the manufacturer of the machine.

Only use impact sockets in good working condition as manual sockets and accessories in poor working condition may break and be ejected when used with impact drivers.

HAZARDS IN THE WORK ENVIRONMENT

Be mindful of surfaces which may have become slippery during machine use, and of tripping hazards caused by the air- or hydraulic hose.

Proceed with caution in unfamiliar surroundings. These may hold hidden dangers due to electrical cables or supply lines.

Verify there are no electrical lines, gas lines, etc. which may result in a hazard in the event they are damaged during machine use.

HAZARDS DUE TO DUST AND VAPOURS

Dusts and vapours generated by use of machines for screw connections may result in damage to the health (e.g. cancer, birth defects, asthma and / or dermatitis); it is imperative to perform a risk assessment for these hazards and implement the respective regulatory mechanisms. The risk assessment should include dust generated from machine use and dust in the area possibly being blown around.

Exhaust air must be discharged so the amount of dust being blown about in a dusty environment is minimized.

If dust or vapours are generated the principal task must be to monitor them in the area where they are released.

All machine mounting parts or accessories intended to collect, extract or eliminate airborne dust or vapours should be used and maintained according to manufacturer instructions.

Use respiratory dust equipment (if applicable according to employer instructions) as required by labour- and health regulations.

NOISE HAZARDS

With inadequate ear protectors the impact of high noise levels may result in permanent hearing damage, hearing loss and other

problems, e.g. tinnitus (ringing, whistling or buzzing in the ear). It's imperative to perform a risk assessment for these hazards and implement the suitable regulatory mechanisms.

Suitable regulatory mechanisms to minimize the risk include measures such as using insulation to prevent pinging sounds on work pieces. Use heating protection (if applicable according to employer instructions and) as required by labour- and health regulations.

The machine for screw connections must be operated and maintained as recommended in these instructions to prevent an unnecessary increase in the noise level.

Select, maintain and replace consumables and machine tools as recommended in these instructions to prevent an unnecessary increase in the sound level.

HAZARD DUE TO VIBRATION

Exposure to vibration may cause damage to the nerves and disturb blood circulation in hands and arms. Wear warm clothes when working in cold environments and keep hands warm and dry.

Operate and maintain the machine for screw connections as recommended in this manual to prevent an unnecessary increase in vibration. Do not grip the machine too tightly but firmly, maintaining the necessary hand reaction forces, as the vibration hazard typically increases when tightening the grip.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR PNEUMATIC MACHINERY

Compressed air can result in serious injuries.

- Always close the air supply, release pressure from the hose, and disconnect the machine from the compressed air supply when the machine is not in use, before switching accessories or when

performing repairs.

- Never aim the air flow at yourself or others.

Hoses flapping about can result in serious injuries. Therefore always inspect hoses and their fasteners for damage and a secure fit.

Direct cold air away from hands.

Never carry pneumatic tools by the hose.

COMMISSIONING

Note: The device is fully functional as delivered.

INSERTING THE SOCKET WRENCH OR BIT

ATTENTION!

Always insert the required bit before connecting the device to the compressed air system. Always disconnect the compressed air supply from the air connection 2 before inserting or changing sockets or bits. Insert the correct socket, if necessary with extension 8, in the drive. Slide the socket spanner onto the square 7 of the drive.

Be sure the snap ring is locked into the notch of the socket wrench.

Only use socket key sizes specified in figure A.

Be sure the socket keys used are not damaged. Never use damaged or the wrong size (not suitable) sockets keys.

CONNECTING

Note: only use connection hoses with a minimum inside diameter of 9 mm.

COMMISSIONING

First wrap a piece of Teflon tape (not included) around the outer threads of the plug nipple 9 and the lubricator 11 (see fig. **B**).

Now screw the plug nipple 9 into the thread of the lubricator 11 (see Figure **C**).

Tighten this connection with moderate force and absolutely using pliers.

Now turn the combination of lubricator 11 and plug nipple 9 into

the connection thread 2 of the impact driver (see Fig. **C**).

Also tighten this connection with pliers.

Now press the air hose onto the plug nipple 9 using a little force, until the hose locks in.

ATTENTION!

Be sure the air hose is firmly connected. A loose hose whipping about out of control presents a major hazard. Also ensure the two screw connections between lubricator 11, coupling and machine are securely seated.

ADJUSTING THE COMPRESSED AIR

Note: this device is designed for an operating pressure of up to 6.3 bar and a compressor with the minimum air flow specified in the technical specifications. When setting the air pressure, remember the pressure drops by approx. 0.6 bar with a hose length of 10 m and an inside diameter of 9 mm.

Only use filtered, lubricated and regulated compressed air.

ADJUSTING THE TORQUE

Set the torque control 3 to the correct torque by pressing it toward the housing and turning it until it locks at the desired setting.

Be sure the operating pressure of the compressor is between 5 and 6.3 bar.

Note: the ideal pressure is 6.3 bar. The maximum torque cannot be reached at a pressure of only 5 bar or with insufficient air flow.

INITIAL USE

Activate the trigger 4 to start the equipment.

Release the trigger 4 to deactivate the equipment.

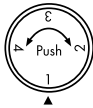
SETTINGS

1| (low, min.)

2| (normal)

- 3** | (high)
4 | (extra high, max.)

POSITION	
1	Weak, Min.
2	Normal
3	Strong
4	Extra Strong Máx.



CHANGING ROTATION

ATTENTION!

The device must come to a complete standstill before changing the direction of rotation.

ATTENTION!

A machine rotating in an unexpected direction can be dangerous. Always pay attention and use care.

Note: The impact driver clockwise / counterclockwise rotation. Use the reverse switch 6 to change the direction of the impact driver. Pull the bolt forward in the direction of the „F“ marking („Forward / Fasten“) for clockwise operation. You can now e.g. tighten screws. Push the bolt back towards the „R“ marking („Reverse / Release“) so it protrudes from the back of the equipment to set to counterclockwise mode. You can now e.g. loosen screws.

CORRECTLY HOLDING THE EQUIPMENT

This equipment weighs 2.3 kg. Hold the equipment with both hands to ensure safe operation (see Fig. **D** and **E**).

AFTER INITIAL USE

Once the task has been finished the device must be disconnect from the compressed air supply 2. Briefly activate the trigger 4 of the equipment to release any residual compressed air. Now pull back the safety on the connection coupling of your

compressed air hose. Now remove the hose from the plug nipple 9.

Careful when putting the device down. Always put down the device so it does not rest on the trigger. This could potentially result in inadvertent activation of the tool, which in turn could result in hazards.

MAINTENANCE

ATTENTION!

All maintenance must be performed by trained individuals. Follow the specified maintenance instructions to ensure a long life and proper operation of this quality product. Disconnect equipment from the compressed air source when performing maintenance and care. Check the condition of wear and tear items and accessories with each maintenance.

Note: Daily cleaning and regular lubrication are an absolute necessity for smooth operation.

Only use special tool oil with a high viscosity (thin fluid). Oil for compressed air tools or SAE10-20 motor oil are suitable.

ATTENTION!

Do not use other (especially high viscosity) lubricants. Malfunctions or permanent damage may otherwise occur.

The following lubricating options are available:

a) via the lubricator 11

Fill the lubricator included 11 with a bit of oil by first unscrewing the inlet screw from the lubricator. Now install the lubricator 11 in the compressed air supply as described in chapter „Establishing connections“.

b) via oil-mist generator

If a complete maintenance unit with oil-mist generator is installed on your compressor the lubricator 11 does not necessarily need to be mounted. To use the oil-mist generator plug the

plug nipple 9 directly into the equipment and connect with your air hose.

c) by hand

Alternatively you can also manually lubricate your equipment (not recommended).

To do so, remove the screw plug on the oil filler port.

Apply 3–5 drops of oil to the compressed air connection and the oil filling port before using the compressed air tool 5.

If the air tool has not been used for several days 5–10 drops of oil must be added to the air connection 2 and the oil filler port 5.

Note: Regular lubrication is imperative to ensure the longest possible life for your compressed air device.

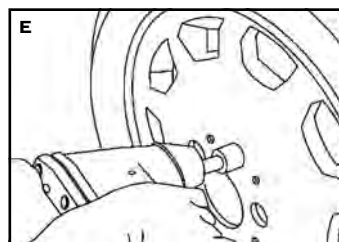
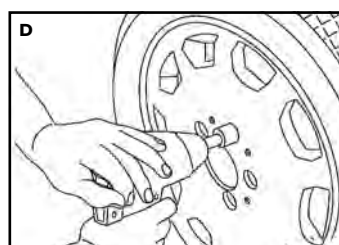
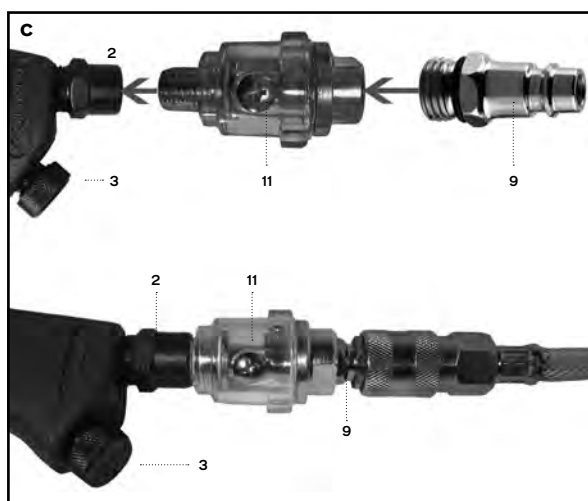
We recommend continuous lubrication via the included lubricator 11.

Always store your air tools/ equipment in dry locations.

No maintenance is required beyond the above lubrication and cleaning.

CLEANING AND CARE

Only clean the tool with a dry cloth. Never clean with fluids such as petrol, solvents or water. Do not allow liquids to enter the equipment.



Problem Resolution:

FAULTS	POSSIBLE CAUSES	ACTION
IMPACT DRIVER NOT WORKING	Trigger not pulled	Pull trigger
	No compressed air supply	If applicable, drain condensation from tube (water bag)
		Straighten kinks in the hose
		Connect compressed (2) air
	Leak in compressed air system	Remedy leak
	Compressor defective	Verify the compressor is supplying compressed air. If necessary, have compressor repaired by a qualified professional.
Defect inside the air tool	Have air tool repaired by a qualified professional.	
NOT PROPERLY TIGHTENING SCREW	Air pressure too low	Increase air pressure. ATTENTION! Never exceed the maximum approved operating pressure of the air tool!
NOT LOOSENING SCREW	Torque is too low	Turn torque control 3 to a higher setting
	Rusted screw	Apply rust remover to screw

DECLARATION OF CONFORMITY 

We declare under our exclusive responsibility, that the product Air Ratchet Wrench, meets the following standards or standardization documents: EN ISO 11148-6, AfPS GS 2014:01 PAK, according to the determinations of the directives: 2006/42/EC - Machinery Directive 2000/14/EC - Sound power level guaranteed: LwA: 90,5 dB(A) - Sound power level measured: LpA: 79,5 dB(A)

S. João de Ver,
31th May 2017.



Central Lobão S. A.
Responsible for the Technical File

WARRANTY TERMS



The warranty of this machine is two years from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period of time. The warranty covers any manufacturing defect in material or operating, as well as parts and work needed for their recovery. Excluded from the warranty the misuse of the product, any repairs carried out by unauthorized persons (outside the service center of the brand VITO) as well as any damage caused by the use of it.

INTRODUCTION

Félicitations! Vous avez acheté un produit de grande qualité de notre entreprise. Familiarisez-vous avec l'appareil, avant la première mise en fonctionnement.

Donc, lisez attentivement ce manuel d'instructions et les consignes de sécurité. Cet appareil doit être utilisé seulement pour personnes instruites.

TÉNER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS!

Utilization conforme:

Cet appareil adequa-se para apertar e desapertar parafusos ou porcas em trabalhos de montagem ou manutenção tal como para soltar parafusos na troca de pneus. est adapté pour serrer et desserrer des vis ou des écrous dans les travaux de montage ou de maintenance ainsi qu'à dévisser les boulons pour changer une roue. Utilisez le produit Comme décrit et pour les champs d'application indiqués. Conservez ce manuel d'instruction. Remettez tous les documents aux utilisateurs lorsque vous prêtez ce produit.

Toute utilisation différente de l'utilisation correcte est interdite et est potentiellement dangereux. Les dommages résultant du non respect des instructions ou d'une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par la garantie et ne sont pas de la responsabilité du fabricant. Il est notamment interdit l'utilisation de disques de la coupe ou de ponçage. L'équipement est conçu pour un usage domestique et ne peut pas être utilisé commercialement ou industriellement.

Équipement

Après le déballage de l'appareil, vérifiez toujours si le matériel fourni est complet et si l'appareil est en parfait état. N'utilisez pas l'appareil s'il est défectueux.

- 1 | Vis de réglage
- 2 | Raccord d'air comprimé (pour nipple ¼")
- 3 | Régulateur de couple
- 4 | Lévier d'actionnement
- 5 | Orifice de remplissage de l'huile
- 6 | Selecteur de rotation
- 7 | Fixation carrée

Les pièces suivantes sont considérées comme accessoires:

- 8 | Extension
- 9 | Nipple (¼"=6,35 mm)
- 10 | Huile
- 11 | Lubrificateur
- 12 | Clé hexagonale
- 13 | Embouts de clé à tube

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

Consommation d'air: env. 350 l / min;
 Pression maximale de service: max. 6,3 bar;
 Fixation carrée: ½" (12,7 mm)
 Raccord d'air comprimé: ¼" (6,35 mm) NPT.
 Logement de l'appareil: ½" (12,7 mm)
 Couple de serrage max: 310 Nm
 Rotations max.: 7000 min-1
 Puissance: 0,354 kW
 Poids: env. 2300 g
 Alimentation en air: via le groupe de conditionnement avec réducteur de pression du filtre et nébuliseur
 Qualité de l'air exigée: purifié, sans condensation et brumisé d'huile.
 Compresseurs: avec volume de cuve min. 50 L.
 Indicateurs de bruit (conformément à la norme EN ISO 15744): env. LpA: 79,5 dB(A)
 env. LwA: 90,5 dB(A)
 Incertitude K: 3 dB

Vibration (selon EN 28927-2): 3,9 m / s²
 Incertitude K: 0,8 m / s²

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS À L'AIR COMPRIMÉ

AVERTISSEMENT:

Pour l'utilisation d'outils à l'air comprimé, il faut respecter des mesures de sécurité de base afin d'exclure les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures. S'il vous plaît, lisez ce manuel d'instructions avant son utilisation et gardez-le.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par le non respect de la présente notice dans le manuel. Les dangers énumérés sont prévisibles pour l'utilisation générale de ces appareils. Além disso o utilizador em de julgar possíveis riscos que possam surgir com base nos usos específicos. Cependant, l'utilisateur doit évaluer en plus les possibles risques qui peuvent survenir en raison de différents types d'utilisation.

DANGER!

Maintenez les mains et les membres éloignées de pièces rotatives. Si non, il existe un risque de blessure.

DANGER! RISQUE D'ÉCRASEMENT!

Maintenez les mains éloignées de l'axe de rotation (p. ex. clé polygonale). Ceci s'applique particulièrement lorsque vous desserrez les vis dans des conditions de travail étroites.

RISQUE DE BLESSURE!

Avant changer les outils, effectuer des réglages ou des travaux d'entretien, coupez l'alimentation d'air comprimé.

RISQUE D'EXPLOSION!

Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez jamais de l'essence ni aucun autre liquide inflammable! Les vapeurs restant dans l'appareil peuvent être enflammés par une étincelle et conduire à l'explosion de celui-ci. N'utilisez jamais l'appareil dans une atmosphère explosive où se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables. Ne travaillez pas avec des matériaux qui peuvent être facilement inflammables ou explosifs. En ce qui concerne les différents risques, les informations de sécurité doivent être lues et comprises avant l'application, l'utilisation, la réparation ou la manutention ou changement d'accessoires tels qu'avant que le travail effectué à la proximité de l'appareil. Dans le cas contraire, cela peut causer des blessures graves. L'appareil doit être utilisé, installé, préparé par du personnel qualifié. L'appareil ne peut pas être changé. Des changements peuvent réduire l'efficacité des mesures de sécurité et augmenter le risque pour les utilisateurs. Les consignes de sécurité ne doivent pas être perdus. Donnez-les à l'utilisateur. N'utilisez jamais l'appareil endommagé. Il faut entretenir régulièrement les appareils afin de contrôler que toutes les valeurs de mesure et marquages nécessaires comme par exemple les rotations ou la pression nominale. Utilisez uniquement l'appareil pour les tâches pour lesquelles il a été conçu! Ne surchargez pas l'appareil. N'utilisez jamais de l'hydrogène, l'oxygène, le dioxyde de carbone ou un autre gaz en bouteille comme source d'énergie car il peut provoquer une explosion et des

blessures graves. Maintenez et nettoyez l'appareil régulièrement selon les directives (v. Chapitre « Maintenance » et « Nettoyage et entretien »). Soyez toujours vigilant! Mouvements inattendus de l'appareil, dérivées des forces élastiques ou la rupture de l'outil utilisé ou de l'axe de rotation, peuvent conduire à des blessures. Il y a un risque de blessure à cause des morceaux qui peuvent voler à grande vitesse lors de la rupture de l'outil (vis). Un mouvement inattendu de l'outil de service peut causer une situation dangereuse. Il existe un risque d'écrasement par l'oscillation entre l'axe de rotation et la pièce de travail. Gardez vos mains éloignées de l'outil utilisé. Utilisez uniquement des clés et des adaptateurs en bon état et adaptés aux appareils décrite ici. Évitez une posture anormale du corps. Assurez-vous que vous êtes dans une position stable et maintenez toujours l'équilibre. Ainsi, vous pouvez contrôler mieux l'appareil, surtout dans le cas de situations imprévues. Débranchez toujours l'appareil lorsque vous ne vous utilisez.

UTILISEZ TOUJOURS ÉQUIPEMENT DE PROTECTION ET LUNETTES DE SÉCURITÉ.

L'utilisation d'équipements de protection individuelle, comme un masque anti-poussière, des chaussures de protection anti-dérapant, casque ou protection auditive, selon le type et le domaine d'application de l'outil d'air comprimé, réduit le risque de blessure. Protégez les tuyaux d'être pliés, pressés, des diluants ou des bords pointus. Gardez les tuyaux loin de la chaleur, l'huile et les pièces en rotation. Remplacez immédiatement un tuyau endommagé. Une conduit d'alimentation défectueuse

peut gêner le tuyau d'air comprimé et causer des blessures. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. La négligence pendant l'utilisation de l'appareil peut causer des blessures graves. N'inhaliez pas directement l'air d'échappement. Évitez l'entrée de l'air d'échappement dans les yeux. L'air d'échappement de l'appareil peut contenir de l'eau, de l'huile, des particules de métal ou poussières du compresseur. Cela peut causer des problèmes de santé.

DÉPOSEZ L'APPAREIL AVEC PRÉCAUTION!

Placez toujours l'appareil d'une manière que la gâchette ne se trouve pas à plat. Cela pourrait provoquer une activation involontaire de l'appareil qui peut entraîner des risques. Utilisez seulement des accessoires appropriés. Ceux-ci peuvent être obtenus auprès du fabricant. Accessoires non originaux peuvent causer des risques. Utilisez uniquement de l'air comprimé filtré et régulé. Les poussières, les fumées acides et / ou l'humidité peuvent endommager l'outil à air comprimé. Le tuyau doit être préparé pour une pression minimum de 8,6 bar ou 125 psi, au moins 150% de la pression max. générée dans le système. L'outil et le tuyau d'alimentation doivent être munis d'un raccord de tuyau de façon à faire tomber totalement la pression lorsque ce raccordement est débranché.

DANGER!

Évitez tout contact avec les câbles sous tension. Cet appareil n'est pas isolé contre les chocs électriques. L'appareil ne peut pas être modifié sans l'accord du fabricant.

L'appareil peut être utilisé uniquement avec la pression prescrite (max. 6,3 bar). Après utilisation et lorsqu'il n'est pas utilisé, l'appareil doit être toujours coupé de l'alimentation en air comprimé.

Lorsque l'appareil n'a pas de fuites d'air ou doit être réparé, il ne faut pas l'utiliser.

N'utilisez jamais l'appareil avec un tuyau dont la pression dépasse 6,3 bar. Gardez votre zone de travail propre et bien éclairée. Le désordre et les zones de travail mal éclairées peuvent conduire à des accidents. Ainsi, vous pouvez contrôler mieux l'appareil, particulièrement dans les situations inattendues.

La manutention de l'appareil doit être effectuée uniquement par du personnel qualifié et avec des pièces de rechange d'origine. Cela garantit la préservation de la sécurité de l'appareil.

Ne laissez pas les enfants et d'autres personnes à l'écart pendant l'utilisation de l'appareil. En cas de distraction, vous pouvez perdre le contrôle de l'appareil. Utilisez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces en mouvement. Les vêtements larges, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être pris dans les pièces mobiles.

Ne rangez jamais l'appareil dans des endroits poussiéreux, humides ou dans la proximité de l'eau, d'autres liquides ou des gaz dangereux.

Si possible, utilisez un réducteur de condensation ou visser les conduites et les tuyaux régulièrement avant et pendant l'utilisation des appareils de pression de condensation (eau). Placez vos pièces en toute sécurité. Utilisez des pinces de fixation ou un étau pour fixer la pièce à travailler.

Si maintenir la pièce dans la

main ou en appuyant sur votre corps, vous ne pouvez pas utiliser l'appareil en toute sécurité.

ATTENTION!

Un système d'air comprimé sous-dimensionné peut réduire l'efficacité de l'appareil.

Danger par des pièces projetées
En cas de rupture de la pièce, ou même des accessoires ou de l'appareil, il est possible que des pièces soient projetées à grande vitesse.

Lorsque l'appareil est utilisé pour des raccords à vis, vous devez utiliser toujours une protection oculaire appropriée. La qualité de la protection doit être évaluée pour chaque cas individuel.

Vous devez toujours vous assurer que la pièce est bien fixée.

Le risque lié au hapement / bobinage peut conduire à l'asphyxie, l'enlèvement du cuir chevelu et / ou des coupures si les vêtements amples, des bijoux, des cheveux ou des gants ne sont pas tenus à l'écart de l'appareil et ses accessoires.

Les gants peuvent se coincer dans les entraînement en rotation ce qui peut entraîner des blessures ou des fractures dans les doigts.

Ne portez pas de gants amples ou avec les doigts coupés ou usés.

RISQUES PENDANT LE FONCTIONNEMENT

Utilisez des gants pour protéger les mains.

Les utilisateurs doivent être physiquement capables pour manipuler la taille, le poids et la puissance de l'appareil. Tenez l'appareil correctement. Soyez prêt à résister aux mouvements habituels ou soudains - ayant les deux mains prêtes.

Assurez-vous que vous êtes équilibré et fermement positionné.

Utilisez uniquement des lubrifiants approuvés par le fabricant.

Les doigts peuvent être écrasés dans les clés pour ouvrir les écrous. N'utilisez pas l'appareil dans des espaces étroites et assurez-vous que vos mains ne soient pas coincées entre l'appareil et la pièce de travail, notamment lors du dévissage.

RISQUES POUR MOUVEMENTS RÉPÉTÉS

Lors de l'utilisation de l'appareil pour les joints de vis, vous pouvez rencontrer des vibrations désagréables dans les mains, les bras, les épaules, le cou ou d'autres parties du corps.

Pour travailler prenez une position confortable et stable. Évitez les positions moins favorables. Vous devez changer de position pendant le travail prolongé, afin d'éviter l'inconfort et la somnolence.

Si vous avez des symptômes tels que nausées prolongées, malaise, douleur, des picotements, un engourdissement ou une raideur, vous ne devez pas ignorer ces signes. Vous devez communiquer à votre médecin.

RISQUES LIÉS AUX ACCESSOIRES

Utilisez uniquement accessoires et consommables du type de la taille recommandée par le fabricant de l'appareil.

RISQUES LIÉS AU LOCAL DU TRAVAIL

Surveillez les surfaces qui sont devenues glissantes lors de l'utilisation de l'appareil et aux risques de trébuchement provoqué par les tuyaux d'air et du système hydraulique.

Dans un environnement peu familier procédez avec prudence. Il peut y avoir des dangers cachés pour

les câbles électriques ou d'autres câbles.
Assurez-vous qu'il n'y a pas de câbles électriques ou des tuyaux de gaz en cas de dommage, car cela peut conduire à des accidents.

RISQUES LIÉS À LA POUSSIÈRE ET AUX VAPEURS

La poussière et les vapeurs résultant de l'utilisation de l'appareil peuvent causer des dommages à la santé (comme par exemple le cancer, des malformations congénitales, l'asthme et / ou une dermatite.): Il est essentiel d'évaluer ces risques et prendre les mesures appropriées.

Dans cette évaluation, vous devriez prendre en compte la poussière causée par l'utilisation de l'appareil et la poussière préexistante qui sont dispersées dans l'air.

L'air sortant doit être orienté de sorte que le nuage de poussière dans un environnement chargé de poussière soit réduit au minimum. Si vous créez de la vapeur ou de la poussière, le but est de contrôler les mêmes dans l'emplacement de source. Tous les accessoires ou éléments destinés à prévenir, éviter ou extraire la poussière et de la vapeur doivent être installés et entretenus conformément aux instructions du fabricant. Utilisez des masques de protection (selon les instructions de l'employeur, si nécessaire) conformément aux dispositions de la législation sur la protection de la santé.

RISQUES LIÉ AU BRUIT

L'exposition au bruit excessif peut conduire à une perte auditive permanente en cas de protection insuffisante, tels que d'autres problèmes comme acouphènes. Il est essentiel de vérifier ces risques et prendre des mesures de protection. Matériau isolant dans les pièces de travail fait partie des mécanismes de réduction des risques pour

éviter le bruit. Utilisez protection auditive (selon les instructions de l'employeur, si nécessaire) conformément aux dispositions de la législation de protection de la santé. L'appareil doit être utilisé selon ces recommandations afin d'éviter le bruit excessif inutile. Les consommables et l'appareil-outil doivent être sélectionnés, entretenus et remplacés conformément aux informations contenues dans ce document, pour éviter le bruit excessif.

RISQUES LIÉS AUX VIBRATIONS

L'effet des vibrations peut causer des lésions nerveuses et des problèmes de circulation dans les mains et les bras.

Lorsque vous travaillez dans des conditions de froid, utilisez des vêtements chauds et maintenez vos mains sèches et chaudes.

L'appareil doit être utilisé selon ces recommandations, afin d'éviter des vibrations excessives inutiles.

Tenez fermement l'appareil, mais avec une force modérée et maintenez vos mains capables de réagir parce que le danger d'oscillation augmente généralement avec la force avec laquelle vous le tenez.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES APPAREILS PNEUMATIQUES

L'air comprimé peut causer des blessures graves.

- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant de changer les accessoires ou avant les travaux d'entretien, débranchez l'accès de l'air, vider le tuyau de pression et séparer l'appareil de l'alimentation d'air comprimé.

- Ne dirigez pas le flux de l'air pour vous ou d'autres.

Tuyaux d'air comprimé en ricochet peuvent causer des blessures graves. Donc, Il faut toujours vérifier si les tuyaux et les raccords sont en bon état et s'ils ne se lâchent pas. L'air froid doit être éloigné des mains. Ne tenez jamais les appareils à pression pour le tuyau.

MISE EN FONCTIONNEMENT

Note: Lors de l'achat de l'appareil, il est déjà prêt à utiliser.

INSÉRER LA CLÉ OU BIT

ATTENTION!

Insérez toujours le bit désiré avant de raccorder l'appareil au système d'air comprimé. Débranchez l'alimentation d'air comprimé du raccord d'air comprime 2 avant d'insérer ou modifier des clés ou des bits.

Insérez la clé correspondante dans le propulseur, si nécessaire avec l'extension 8. Faites passer la clé à tabeau-dessous du carré 7. Utilisez uniquement les clés avec la taille indiquée sur l'image A. Assurez-vous toujours que les clés sont en bon état.

Les clés endommagées ou qui ne correspondent pas (inadéquates) ne peuvent pas être utilisées du tout.

RACCORDEMENTS

Note: Utilisez uniquement des tuyaux de raccordement avec un diamètre intérieur au moins 9 mm. Engagez d'abord le filetage extérieur de la buse 9 et du lubrificateur 11 avec du ruban teflon (non inclus) (voir fig. **B**). Ensuite, vissez la buse 9 dans le filetage du nébuliseur 11 (voir fig. **C**). Serrez ce raccord avec une force modérée en utilisant une pince. Vissez maintenant le raccord du lubrificateur 11 et la buse 9 dans le filetage du raccord de l'appareil

(voir fig. C).

Resserrez également ce raccord à l'aide d'une pince.

Enfoncez le tuyau d'air comprimé en exerçant une force légère sur la buse 9 jusqu'à ce que le tuyau s'enclenche.

ATTENTION!

Assurez-vous que le tuyau de pression est correctement placé. Un tuyau désserré et qui fait de ricochet est un grave danger. Assurez-vous également que les deux raccords vissés sont parfaitement positionnés entre le lubrificateur 11 le bloc de couplage et l'appareil.

RÉGLAGE DE L'AIR COMPRIMÉ

Note: L'appareil est conçu pour une pression de service jusqu'à 6,3 bar. En réglant la pression de l'air est présent que la pression diminue d'env. 0,6 bar en utilisant un tuyau avec 10 m de longueur et de 9 mm de diamètre intérieur. Utilisez uniquement de l'air comprimé filtré et régulé.

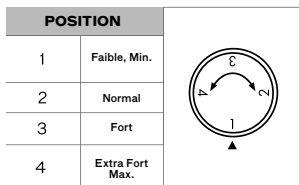
AJUSTEMENT DU COUPLE DE SERRAGE

Dans le régulateur de couple 3 sélectionnez l'amplitude de couple désirée en appuyant ceci contre le châssis pour la position souhaitée.

Note: La pression idéale est fixée à 6,3 bar. Avec une pression de seulement 5 bar ou une quantité insuffisante d'air du couple maximal n'est pas atteint.

MISE EN FONCTIONNEMENT

Appuyez sur la gâchette 4 pour placer l'appareil en fonctionnement. Relâchez-la pour désactiver l'appareil.



MODIFICATION DU SENS DE ROTATION

ATTENTION!

L'appareil doit être immobilisé complètement avant de changer le sens de rotation.

ATTENTION!

Un appareil qui tourne dans une direction différente peut s'avérer dangereux. Soyez toujours prudent et faites attention à ce que vous faites.

NOTE: Cet appareil est apte à tourner à gauche et à droite. Avec l'aide du sélecteur de rotation 6 peut changer le sens de rotation de l'appareil. Tirez le sélecteur vers l'avant en direction à la marquage « **F** » (« Forward / Fasten ») pour obtenir une rotation vers la droite. Maintenant, peut, par exemple, serrer les vis. Tirez le sélecteur en arrière vers la marque « **R** » (« Reverse / Release ») afin qu'il dépasse à l'arrière de l'appareil. Ainsi vous réglez le mode de rotation à gauche. Maintenant, vous pouvez, par exemple, desserrer les vis.

MAINTIEN CORRECT DE L'APPAREIL

Cet appareil pèse 2,3 kg. Tenez l'appareil avec les deux mains (ver fig. D e E).

APRÈS LE DÉBUT DE FONCTIONNEMENT

Une fois le travail termine, il faut couper l'appareil de l'alimentation d'air comprimé 2.

Pour éliminer les possibles restes de l'air comprime, il faut actionner brièvement la gâchette 4.

Maintenant, tirez la sécurité du connecteur de votre tuyau de pression.

Relâchez le tuyau de la buse 9.

Soyez prudent lorsque vous placez l'appareil dans le sol.

MAINTENANCE

ATTENTION!

La maintenance doit être effectuée seulement par des personnes instruites. Suivez les instructions de maintenance assure la longévité et l'utilisation de ce produit de qualité en bon état.

Pour les travaux de nettoyage et d'entretien, débranchez l'appareil de la source d'air comprimé. Vérifiez l'état des consommables et accessoires dans chaque entretien.

Note: Pour le bon fonctionnement de votre appareil est essentiel faire le nettoyage quotidien et la lubrification régulière. À cette fin, utilisez, s'il vous plaît, uniquement de l'huile spéciale pour outils avec faible viscosité (mince). Sont adéquates les huiles appropriées pour les appareils d'air comprimé ou de moto SAE10-20.

ATTENTION!

Pour effectuer la lubrification nous vous suggérons les possibilités suivantes:

a) à travers du lubrificateur 11

Remplissez le lubrificateur fourni 11 avec un peu d'huile. Attachez le lubrificateur 11 pour fournir une pression d'air comme décrit dans la section "Raccordements".

b) à travers d'un nébulisateur d'huile.

Si vous avez une unité de lubrification complète en comprenant un nébuliseur et est fixée au compresseur, il n'a pas besoin de monter le lubrificateur 11. Pour utiliser le nébulisateur d'huile vissez la buse 9 directement dans l'appareil et connectez-le au tuyau de pression.

c) Manuellement

Vous pouvez également lubrifier votre appareil manuellement (non recommandé). Pour ce faire, desserrez le bouchon de fermeture de l'orifice de remplissage de l'huile. Avant chaque utilisation de l'outil de pressage, placez 3-5 gouttes d'huile dans le raccord

d'air comprimé et dans l'orifice de remplissage de l'huile 5. Si l'outil d'air comprimé n'a pas été utilisé pendant plusieurs jours doivent mettre 5-10 gouttes d'huile dans le raccord d'air comprimé 2 avant de le connecter 5.

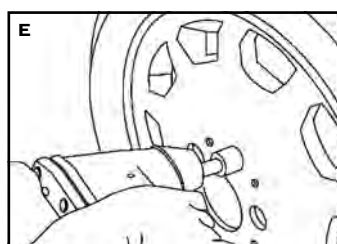
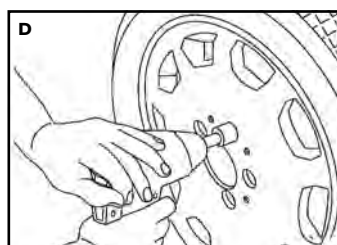
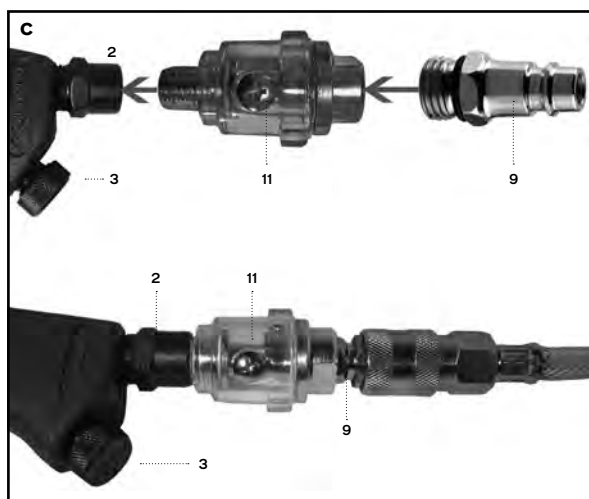
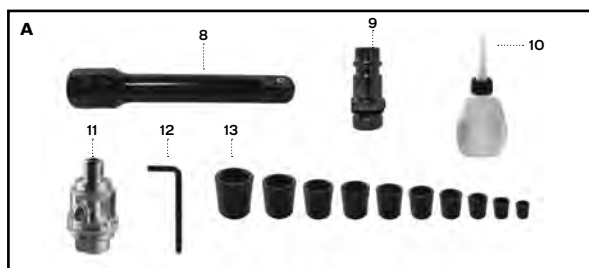
Note: pour préserver la longévité est inévitable que les appareils d'air comprimé soient huilés régulièrement. Nous recommandons une lubrification constante par le lubricateur 11 fourni. Rangez vos outils et appareils d'air comprimé uniquement dans des endroits secs. Aucun travail de maintenance n'est nécessaire en plus des travaux de nettoyage et de huilage décrits précédemment.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez l'outil uniquement avec un chiffon sec.

Lors du nettoyage, n'utilisez jamais des liquides tels que le benzène, les solvants ou l'eau.

Il ne peut pas pénétrer aucun liquide dans l'appareil.



Résolution des problèmes:

PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	MESURE
L'APPAREIL NE FONCTIONNE PAS	Gâchette pas enfoncée	Appuyez sur la gâchette
	Pas d'alimentation en air comprimé	Le cas échéant, retirer la condensation du tuyau
		Éliminez les plis formés par le tuyau
		Connectez le raccord d'air comprimé (2)
	Fuite dans le système d'air comprimé	Éliminer les éventuelles fuites
	Compresseur défectueux	Assurez-vous que le compresseur fournit d'air comprimé. Le compresseur doit être vérifié par des techniciens qualifiés.
Défaut à l'intérieur de l'appareil à air comprimé	Le compresseur doit être vérifié par des techniciens qualifiés.	
LA VIS N'EST PAS TOTALEMENT SERRÉE	Pression d'air trop faible	Augmenter la pression. ATTENTION! Ne dépasse jamais la pression maximale autorisée pour l'appareil à air comprimé!
LA VIS N'EST PAS DESSERRÉE	Couple de serrage trop faible	Tourner le régulateur de couple (3) en position haute
	Vis rouillée	Traiter la vis avec un produit antirouille

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre responsabilité exclusive que le produit répond aux normes ou documents de normalisation suivantes EN ISO 11148-6, AfPS GS 2014:01 PAK selon les déterminations des directives: 2006/42/EC - Directive machines; 2000/14/EC - Niveau de puissance acoustique garanti: LwA: 90,5 dB(A) - Niveau de puissance acoustique mesuré: LpA: 79,5 dB(A)

Central Lobão S. A.
Responsable du processus Technique

S. João de Ver,
31 de Mai de 2017.

Central Lobão S. A.
Responsible for the Technical File

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie de cet appareil est de deux ans, à partir de la date d'achat. Vous devrez, cependant, garder la preuve de l'achat durant cette période de temps. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériel ou du fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa récupération. Sont exclues de la garantie la mauvaise utilisation du produit, les éventuelles réparations réalisées par des personnes non autorisées (en dehors de l'assistance de la marque VITO), ainsi que n'importe quel dommage causé par l'utilisation de l'appareil.

DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o artigos a seguir descritos:

DESCRIÇÃO	CÓDIGO
Kit Chave Impacto Pneumática 1/2" - 11 Peças	VIKCIP12

cumprem as seguintes normas ou documentos normativos: EN ISO 11148-6, AfPS GS 2014:01 PAK conforme as determinações das directivas:

2006/42/EC - Directiva de máquinas;

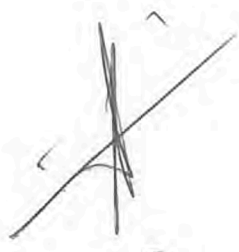
2000/14/EC - Nível de potência acústico garantido: LwA: 90,5 dB(A)

- Nível de potência acústico medido: LpA: 79,5 dB(A)

S. João de Ver, 31 de Maio de 2017.

Central Lobão S.A.

Responsável do Processo Técnico



VITO PRO-POWER

CENTRAL LOBÃO S.A.
RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL
